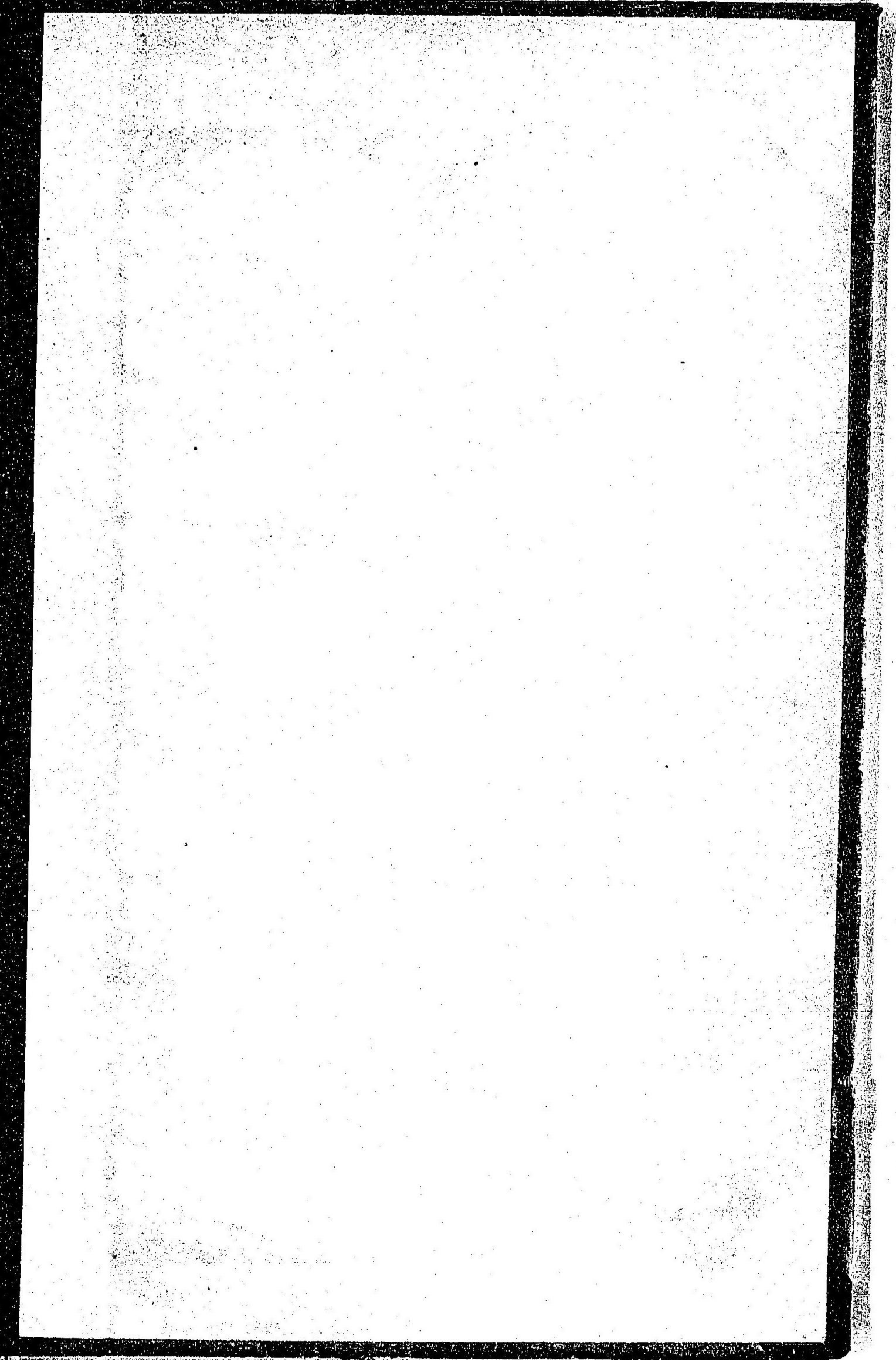


293
178

クワツケン
ホス氏
英文典直譯
全

41



特27

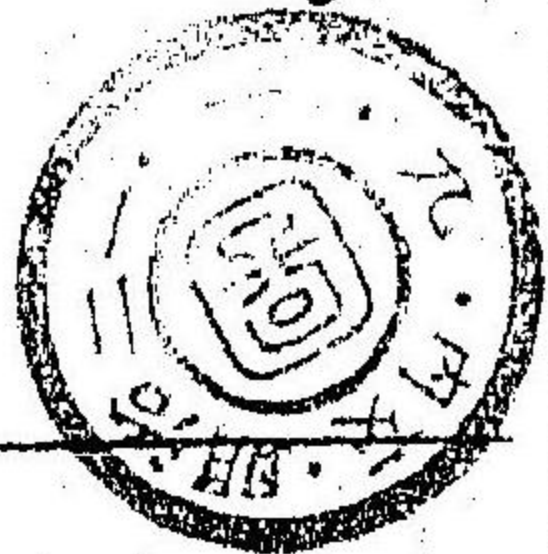
68 No. 7237

ENGLISH GRAMMAR
FOR
TRANSLATION.
PUBLISHED BY OTSUKI.

大阪山本榮太郎譯述

多
木
氏
英
文
典
直
譯

東京飯塚榮太郎校閱



大 阪
大 辻 文 盛 堂 出 版

*I have
I love she great seal
I love of her beautiful*

凡例

- 一 本書ハ米國博士カッケンボス氏著英文典ヲ直譯シタルモノニシテ文法初學生ノ原書講讀ノ際便覽ニ供セントス
- 一 引用歐文中イタリック体ハ區別ノ爲ニ用ヒタルモノナレバ其心シテ讀ムベシ
- 一 書中右傍ニ——ヲ施シタルハ二度譯スルヲ要スル語ニシテ **II** (若キナラズ) **because** (如何トナレバ—故ニ) 等ノ如シ
- 一 右側ニ○ノ圈点ヲ附シタルハ意義ヲ明亮ニセシガ爲メ附加シタル文語ヲ示ス
- 一 右ハ文字ノ振假名左ハ英語ノ發音ナリ

一原書ヲ洩サズ直譯シタリト雖能演習文ノ如キ
 其間等ノ要部ヲ摘譯シ餘ヲ畧セリ
 一本書ハ文法講習生ノ辭書ニ譯語ヲ搜索シ師友
 ニ質問スル等ノ煩勞ノ一助ニ供シタルモノニ
 テ敢テ之ヲ以テ文法ヲ講究セシメントスルニ
 非ズ

明治二十年十一月

譯述者誌

シワツケンボス氏英文典直譯

山本榮太郎 插譯

第一課

Weds grow rapidly.
 雑草ガ 成長スル 速ニ

上ノ詞ヲ反復セ○彼等ハ何ヲ形造リナスカ○文章ヲ

何故ニ我等ハ此文章ヲ用ヒナスカ

意思ヲ顯ス爲シニ

何カラ文章ハ組上ゲラル、カ

三ノ詞カラ各ガ思想ノ記号デ

是等ノ詞ハ何ヲ我等ニ告ゲナスカ

Weds (雑草)ナル詞ガ何ニ就テ話サル、カヲ我等ニ告グル

Grow(成長スル)ナル詞ハ何ヲ雑草ガナスカヲ我等ニ告グル

2 Rapidly(速カニ)ナル詞ハ如何ニ雜草ガ成長スルカヲ我等ニ告グル
然ラバ我等ハ我等ノ意思ヲ顯スルニ何ヲ用ヒナスカ
文章ヲ

何カラ文章ハ組上ゲラルカ

詞カラ夫ハ思想ノ記号デアル所ノ詞カラ

演習

何ニ就テ話サル、カヲ告グル爲ニ詞ヲ備ヘルコトニ依テ是等ノ文章ヲ完全
ニセヨ (以下略ス)

第二課

詞ハ何デアアルカ

詞ハ思想ノ記号デアル○ice(氷)ナル詞ハ記号其ハ凍リタル水ナル詞ニ代
ル所ノ記号デアル

書カル、時ニ何カラ詞ハ組上ゲラルカ

文字カラ○iceナル詞ハ三ツノ文字カラ組上ゲラルカ

各ノ文字ハ何ニ代リナヌカ

話スコトニ於テ用ヒラレタル聲ノ音ニ

幾何ノ文字ガ英語ニ於テ其處ニマヌカ

二十六(字) a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z

何ヲ是等ノ文字ガ形造リナヌカ

Alphabetヲ(註廿六文字ノ總稱ニシテ我伊呂波ノ如シ)

綴字ハ何デアアルカ

綴字ハ詞ヲ形造ル爲ニ文字ヲ正シク一結ニ置ク者デアアル

演習○次ギノ詞ヲ綴レ

第三課

carpet(絨)ノ綴字ハ○carpetingヲ綴音セヨ○carpetヲ綴音セヨ○如何ナル

差異ガ是等ノ詞ヲ綴音メルコトニ於テ注目ヲ得ルカ

Carpeting ハニツノ調子ヲ以テ發音サル。○Carpet ハニツノ調子ヲ要スル
Carpeting ハニツノ調子ヲ要スル

我等ハ其ノ聲ノ一ツノ調子ヲ以テ發音サル、所ノ其ノ何ト名
付ナスカ○熟音ト

然ラバcarpetニ於テ幾何ノ熟音カ○carpetニ於テハ○carpetingニ於テハ○一
熟音ノ詞ヲ記セヨ、二熟音ノ、三熟音ノ、四熟音ノ

一ツノ熟音ノ詞ハ何ト名付ラレルカ○一熟音ト、heノ如シ

二ツノ熟音ノ詞ハ何ト名付ラルカ○二熟音ト、heroノ如シ

三ツノ熟音ノ詞ハ何ト名付ラルカ○三熟音ト、heroicノ如シ

三ツノ熟音ヨリハ尙多クノ詞ハ何ト名付ラルカ

多熟音ト、heretical, hereticalityノ如シ

然ラバ、四ツノ階級其ニマデ詞ガ熟音ノ彼等ノ數ニマデ關係ヲ以テ別タル
、所ノ四ツノ階級ヲ名付ヨ○是等ノ階級ノ各ニ幾何ノ熟音ガ含ミナスカ

演習○其ノ熟音ニマデ各ノ詞ヲ別テ、其ガ一熟音カ二熟音、三熟音或ハ四熟
音デアアル歟ヲ告ゲヨ

第四課

英吉利ノ「アルフハベット」ニ於テ幾何ノ文字ガアルカ○如何ニ是等ハ分ケ
ラルカ

母韻及ビ子韻ナルニツノ階級ニマデ

母韻ハ何デアアルカ

母韻ハ舌或ハ唇ヲ障支無シニ自由ニ發聲サレ能フ所ノ文字デアアルカ、
eノ如シ

子韻トハ何デアアルカ

子韻ハ自由ニ聲サレ能ハヌ然シ乍ラ舌或ハ唇ニ依テ多少(more or less)支
障ラル、所ノ文字デアアルカ、b、fノ如シ○是等ノ文字ヲ發音スベシ試ミヨ

5 文字ノ幾何ト而シテ何レガ常ニ母韻デアアルカ

6 五ツガ, a, e, i, o, u, ナリ

文字ノ幾何ト而ノ何レガ常ニ子韻アルカ

十九ガ, b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z, ナリ
w 及 ビリハ母韻或ハ子韻アルカ

w 及 ビリハ若シ彼等ガ同シ熟音ニ於テ響カサレタル母韻ニ先立ツ時ニ子
韻アル, wet, swing, renewer, jet, un-yoke, ニ於ルカ如シ○總テ他ノ場合ニ於
テ彼等ハ母韻アル new, owe, by, eye, nervu-ly ニ於ケル如シ

第五課

母韻ヲ舉ゲヨ

a, e, i, o, u, ナリ而シテ若シ彼等ガ同シ熟音ニ於テ響カサレタル母韻ニ先
立チ爲サヌ時ニ w 及 ビリナリ

幾何ノ母韻ガ一ツノ熟音ニ於テ時トシテハ結合サル、カ

二ツ或ハ加^レ之^レナラズ三ツガ

二重韻トハ何アルカ

二重韻ハ一ツノ熟音ニ於テ二ツノ母韻ノ結合アル, eat ニ於ケル ea, oil ニ
於テノ e, o 如シ

三重韻トハ何アルカ

三重韻ハ一ツノ熟音ニ於テ三ツノ母韻ノ結合アル, lean ニ於ケル ean,
owed ニ於テノ owe ノ如シ

結尾ノ文字トハ何アルカ

結尾ノ文字ハ詞ヲ終ル所ノ者アル, hat ニ於テノ a ノ如シ

無聲ノ文字トハ何アルカ

無聲ノ文字ハ響カレヌ者アル○ e, n, ice ニ於テ無聲アル, g, n, grow ニ
於テ無聲アル, l, n, walk ニ於テ, w, n, wrong ニ於テ

演習○母韻, 二重韻, 三重韻, 結尾文字, 及ビ無聲文字ヲ指示セヨ

第六課

再視

國語ノ最モ單ナル元素ハ何ヲアルカ

文字ソレハ談話ニ於テ用ヒラレタル聲ノ單ナル音ニ代ル所ノ文字ナリ

何ニ於テ文字ハ結合サル、カ

熟音其ノハ聲ノ一調子ニヨリテ發聲サレタル音ニ代ル所ノ熟音ニ於テ

何ニ於テ熟音ハ結合サル、カ

詞ソレハ思想ノ記号ヲアル所ノ詞ニ於テ

何ニ於テ詞ハ結合サル、カ

文章ソレハ意思ヲ顯ハス所ノ文章ニ於テ

文章ハ何ヲ我等ニ教ヘナスカ ○ 文章ハ意思ヲ正シク顯ス爲ニ文章ニ於テ

詞ヲ如何ニ一處ニ置クベキカヲ我等ニ教ユル

第七課

文章ヲ形造ルコトニ於テ何ヲ我等ハ用ユベク持チナスカ

不同ナル思想ヲ顯ハス所ノ詞ノ不同ノ種類ヲ

But, sec' the his walking slowly under the shady trees ナル文章ニ於テ

之ヲ示セ

我等ハ或ル物体ノ名トシテ *tree* (樹)ナル詞ヲ用ユ

我等ハ樹ノ如何ナル種類カ意味サル、カヲ話スタマニ *tree* ナル詞ヲ説明

スベク *shady* (蔭アル)ナル詞ヲ用ユル

我等ハ或ル格別ナル樹ヲ指示センガ爲ニ *the* ナル詞ヲ用ユル

我等ハ人ノ名ノ代リニ *he* (彼)ナル詞ヲ用ユル、*James* (人名)或ハ *John* (人名)カ

歩ミツ、アルト云フ代リニ我等ハ *he* (彼)カ歩ミツ、アルト云フ

我等ハ何ヲ彼ガナシツ、アルカヲ話スベク動ヲ定メル爲ニ *is walking* (歩

ツ、アル)ヲ用ユ

我等ハ *is walking* 及 *tree* ノ間ノ關係ヲ示スベク *under* (下)ニナル詞ヲ用

9 ヌル樹ノ上或ハ樹カラ下ハナク然シナガラ樹ノ下ニ

我等ハ如何ニ彼ガ歩ミツ、アルカチ話ヌクニ slowly (徐ニ)チ用ユ
 我等ハ注意チ呼ブ爲ニ see (見ユ)チ用ユル
 我等ハ前ニ行ク所ノ或ル物ト共ニ文章ヲ結ビ付ケンガ爲ニ but (然乍ラ)チ用ユ

詞ノ如何ニ多クノ不同ナル階級チ我等ガ斯様ニシテ見出シタカ
 九チ各ガ不同ノ役目チ成ス所ヲ
 詞ノ是等ノ九ツノ階級ガ何ト呼バル、カ
 話ノ部分(品詞)ト

第八課

話ノ幾何ノ部分ガ其處ニアルカ
 九ツガ
 彼等チ舉ゲヨ

名詞代名詞冠詞形容詞動詞副詞前置詞接續詞及ビ間投詞ナリ

第一ノ品 詞ハ何デアアルカ

名詞ナリ

名詞トハ何デアアルヤ

名詞ハ名トシテ用ヒラレタル詞デアアル

例ヲ興ヘヨ

人ノ各ハ名詞デアアル Adam, Victoria, General, Taylor, Dir, Benjamin, Franklin
 如シ

國都府市府、川、山、等ノ各ハ名詞ナリ

Scotland (國名) New York (都府名) Missouri River (川名) Rocky Mountains (山名)
 Atlantic Ocean (大洋名)ノ詞ノ如シ

事物ソレハ見ラレ聞カレ感ゼラレ嗅ガレ及ビ味ハレ能フ所ノ物ノ各ハ名
 詞デアアル men (人) thunder (雷) heat (熱) roses (薔薇) sugar (砂糖)ノ如シ

11 事物ソレハ見ラレヌ等然ナガラ唯就テ思ハル、所ノ事物ノ各ハ名詞デア

ル art (技藝) death (死) happiness (幸福) patience (耐忍) genius (英才) ノ如シ
 演習○汝ガ各ノ「ダツシユ」ノ場所ニ於テ就テ思ヒ能フ丈ケツン丈ケ多クノ
 適當ノ名詞ヲ供ヘヨ

第九課

名詞ノ幾何ノ部分ガ其處ニアルカ

普通名詞及ビ固有名詞ノニツガ

普通名詞トハ何デアアルカ

普通名詞ハ同シ種類ノ總テノ物体ニマデ適用セラシ得ル所ノ名デアル、

boy (童兒) country (國) island (島) dog (犬) ノ如シ

固有名詞トハ何デアアルカ

固有名詞ハ一個ノ物体ソレハ同シ種類ノ總テノ他ノ者ニマデ適用セラ

シ能ハス所ノ一個ノ物体ノ名デアル Richard (人名) Peru (國名) Ireland (島名)

Carlo (犬名) ノ如シ

名詞ノ如何ナル種類ガ國民ノ名デアアルカ

國民ノ名ハ固有名詞デアアル、 Germans (日耳曼人) ノ如シ

如何ニ固有名詞ハ常ニ始マテキハナラヌカ

大 字 チ以テ○上ノ例ヲ見ヨ

演習○示サレタル階級ノ名詞ヲ供フルコトニ因テ是等ノ文章ヲ全クセヨ

第十課

名詞ノ如何ノ階級ガ其處ニアルカ○舉ケ而シテ彼等ヲ説明セヨ

I. James, promise to go.
 我ガ ーナル 約束スル ベシ 行ク

James, do you promise to go?
 ー ヲ ナスカ 汝ハ 約束シ 行ク

James promised to go.
 ー ハ 約束セシ 行ク

如何ニ James (人名)ガ是等ノ三ツノ文章ニ於テ言顯サル、カ

第一ノ文章ニ於テ「ジェームス」ナル詞ハ話スコトシテ言顯サル、第二ニ於テ
 「ジェームス」ニ對話サル、トシテ第三ニ於テ「ジェームス」ニ就テ話サル、トシテ

言願ハサル

分析スルコトニ於テ如何ニ我等ハ是等ノ文章ニ於テ「ゼームス」ナル名詞ヲ區別シナスカ

第一ノ文章ニ於テ我等ハ「ゼームス」ガ一人稱ニ於テアルコトヲ云フ第二ノ文章ニ於テ其ガ二人稱ニ於テアル第三ノ文章ニ於テ三人稱ニ於テアルコトヲ云フ

然ラバ如何ニ多クノ人稱ガ其處ニアルカ
三ツガ第一人稱第二人稱及ビ第三人稱ノ

何チ是等ノ三ツノ人稱ガ顯ハシナスカ
一人稱ハ話ス人ヲ顯ハス第二人稱ハ迄話サレタル物体ヲ三人稱ハ就テ話サレタル物体ヲ顯ハス

名詞ハ其ノ形ニ依テ其ノ人稱ヲ示シナスカ
否チ其ノ形ハ總テ三ツノ人稱ニ於テ同シクアル

文章ニ於テ顯ハル、所ノ最も多クノ名詞ハ何ノ人稱ニ於テアルカ

三人稱ニ於テ如何トナレバ彼等ハ事物ソレハ就テ話サル、所ノ事物ヲ顯ハス故ナリ

演習○名詞ヲ撰メヨ○彼等ノ階級及ビ人稱ヲ告ゲヨ○斯様ニ Boy ガ第二人稱ニ於テ普通名詞「アル」等ナリ

第十一課

何ノ性質ヲ名詞ガ持つコトヲ我等ハ丁度見出シタカ○幾何ノ人稱ガ其處ニアルカ○何チ彼等ハ顯ハシナスカ

One year. 一年
Two years, five years, ten years, a thousand years. 二年, 五年, 十年, 一千年

何が是等ノ言願ニ於テ注目サルベキナルカ
One (一)ガ就テ話サル、キニ year ナル詞ガ用ヒラレ、イツモリハ尙多クガ就テ話サル、キニ形チガ years 是様ナル

分解スルコトニ於テ如何ニ我等ハ year 及ビ years ナ區別シヤスカ
 我等ハ year. ハ單數ニ於テアリ而シテ years ハ複數ニ於テアルコト云フ
 幾何ノ數ガ其處ニアルカ○單數及ビ複數ナルニツカ
 彼等ハ何ヲ顯ハシヤスカ
 單數ハ一ツヲ顯ハス複數ハ一ツヨリ尙多クヲ顯ハス
 名詞ハ其ノ形ニ因テ其ノ數ヲ示シヤスカ

一 般ニ最モ多クノ名詞ハ複數ニ於テ彼等ノ形ヲ變スル○斯様ニ

單數 (Singular). Year, potato, man, child,
 複數 (Plural). Years, potatoes, men, children.

演習○名詞ヲ撰取シテ○彼等ノ階級、人稱及ビ數ヲ告ケヨ○箇様ニ Kings ハ
 三人稱ノ複數ニ於テノ普通名詞デアラン

第十二課

如何ニ最モ多クノ名詞ガ彼等ノ複數ヲ形造リヤスカ

最モ多クノ名詞ハ單數ニマテ。ヲ附加ナルコトニ因テ彼等ノ複數ヲ形造ル
 ハ hat, hats; dwarf, dwarfs; cuckoo, cuckoos; Cato, the Catos. ノ如シ
 如何ナル名詞ガ es ヲ附加ヘルニ因テ彼等ノ複數ヲ形造ルカ

次ノ如ク終ル所ノ名詞ハ es ヲ附加ヘルニ因テ彼等ノ複數ヲ形造ル
 第一ノ如ク響カサシメシキニ於テ torch, torches. ノ如シ

第二ノ如ク es ニ於テ gas, gases; gash, gashes.

第三ノ如ク es ニ於テ tax, taxes; waltz, waltzes. ノ如シ

第四ノ如ク先立ナル s. o. 或ハ n. ヲ於テ torch, torches. ノ如シ
 alkali, alkalis; Cato, Catoes;

子韻ニヨリテ先立タル o. ni 於テ終ル所ノ或ル名詞ハ複數ヲ形造ル爲
 ni. s. ni ヲ取りナスカ

cantos, cantos; gottos, gottos; halo, halos; portico, porticos; solo, solos;

tylo, tylos. ノ如シ

シニ於テ終ル所ノ普通名詞ハ如何ニ複數ヲ形造リナスツ

第一 若モ結尾ノシガ母韻ニ因テ先立タルナラバ後等ハ單ニロモ附加ヘル。 valley, vales. ノ如シ

第二 若モ結尾ノシガ子韻ニ因テ先立タルナラバ彼等ハ其ナニマデ變ズルノ及ビレソレハ是等ノ文字ヲ複數ニ於テesニマデ變ズル所ノフ及ビレ

ニ於テ終ル所ノ十五ノ名詞ヲ擧ゲル

- Beef, (牛肉) feedes; leaf, (葉) leaves; sheaf, (把) sheaves; thief, (盜賊) thieves; loaf, (パン) loaves; calf, (犢) calves; half, (半) halves; elf, (魔) elves; self, (自己) selves; shelf, (棚) shelves; wolf, (狼) wolves; life, (生命) lives; knife, (小刀) knives; wife, (妻) wives; wharf, (渡戸場) wharves 或ハ wharfs.

慣習○終レ而シテ複數ヲ説明セヨ

第十三課

彼等ノ複數ニ於テ全ク不規則ナルアル名詞ヲ擧ゲル
次ノ名詞ハ全ク不規則ナル

單數	複數	單數	複數
Child, 小兒	Children.	Man, 人	men
Foot, 足尺	feet.	Ox, 牡牛	oxen.
Goose, 鵞鳥	geese.	Tooth, 齒	teeth.
Louse, 虱	lice.	Woman, 婦人	women.
Mouse, 鼠	mice.		

是等ノ語ノ如何ナル合成語ガ彼等ノ複數ヲ同一ニ形造ルカ
組立語ソレニ於テ是等ノ語ガ最モ終リニ立ツ所ノ合成語ハ彼等ノ複數
同一ニ形造ル。 grandchild, (孫) grandchildren; fireman (消防火) firemen. ノ如シ
規則ノ并ニ不規則ノ複數ヲ取ル所ノ若干ノ名詞ヲ與ヘヨ

若干ノ名詞ハ異リタル意味ヲ以テ規則并ニ不規則ノ複数ヲ持ツ

單數

規則ノ複数

不規則ノ複数

Brother, 兄弟

brothers 家族ノ(兄弟)

brethren 社會ノ(義兄弟)

Die, 骰子

dies 貨幣ニ向テ極印

dice 博奕ニ向テ骰子

Genius, 英才

geniuses, 英才ノ人

genii 精神

Head, 頭

heads 体ノ部分(頭)

head 家畜ノ(何疋)

Pea, 五月豆

Peas 分チタル粒(二粒)

pease 量ニ於テ取ル

Penny, 一ペニー(錢ノ名)

pennies 分チタル錢(何ペニー)

pence 錢ノ總計

Sail, 帆

sails 帆ノ數片(何帆)

sail 船數ノ

兩ツノ數ニ於テ全シ形ヲ持ツトコロノ若干ノ名詞ヲ與ヘヨ

次ギノ名詞ハ兩ノ數ニ於テ全シアル, alms(施與), bellows(鞴), cannon(大砲)

deer(鹿), means(方法), sheep(羊), swine(家猪), 及ユ Codfish(鱈)等ノ如キ fish(魚)ナル

詞ノ合成語

演習○綴レ而シテ複数ヲ定メヨ○單數ヲ綴レヨ

第十四課

變化ナシニ英語ニマデ導カレタル外國ノ語ハ如何ニ彼等ノ複數ヲ形造リナスカ

若干ハ彼等ノ外國語ノ複數ヲ尿ツ、若干ハ規則ノ英語ノ複數ヲ取ル若干ハ兩ナガラ取ル

aニ於テ終ル所ノ外國語ハ如何ニ彼等ノ外國語ノ複數ヲ形造リナスカ

aニ於テノ外國語ノ名詞ハaeニマデaヲ變ズル vertebra, (背骨) vertebrae ノ如シ

sニ於テノ外國名詞ハ如何ニ彼等ノ外國ノ複數ヲ形造リナスカ

esニ於テノ外國名詞ハニマテsヲ變ズル

單數

複數

Alumnus, (生徒) alumni.

單數

複數

Nucleus, (菓實ノ仁) nuclei, R.

Focus, (焦点) foci.
 Magnus, (大體) magi.
 * R. 名詞が亦規則ノ英語ノ複數ヲ取ルニテ意味スル nucleus, nuclei
 或ハ nucleuses ノ如シ

Radius, (半徑) radii, R.
 Sarcophagus, (棺石) sarcophagi, R.

is = 於テノ外國名詞ハ如何ニ彼等ノ外國ノ複數ヲ形造リナシカ
 is = 於テノ外國名詞ハ es ニテ is ナシカ變ズル
 即チ

Axio, (軸)	axes.	Hypothesis, (假定) hypotheses.
Basis, (基礎)	bases.	Oasis, (泉源ノ地) oases.
Crisis, (極處)	crises.	Parenthesis, (括弧) parentheses.

um 及 uon = 於テノ外國名詞ヲ如何ニ彼等ノ複數ヲ形造リナシカ
 um 及 uon = 於テノ外國名詞ハ um 及 uon ナシカ變ズル即チ
 Animalculum, (小體) animalcula.
 Erratum, (註正) errata.

Aquarium, (園地) aquaria, R.	Gymnasium, (体操場) gymnasia, R.
Automaton, 機關 automata, R.	Herbarium, (藥種ノ草木) herbaria, R.
Criterion, (尺度) criteria, R.	Medium, (中) media, R.
Datum, (實事) data	Memorandum, (記録) memoranda, R.
Encomium, (頌詞) encomia, R.	Phenomenon, (現象) phenomena.

ナル猶ホ多クノ外國名詞ノ複數ヲ與ヘシ
 Appendix, (附錄) appendices, R.; bean (豆) beaux, R.; cherub, (天使) cherubim, R.
 seraph (天使) seraphim, R.

第十五課

若干ノ合成語ハ如何ニ彼等ノ複數ノ形造リナシカ
 次ノ合成語ハ彼等ヲ組成ス所ノ阿方ノ詞ヲ示スル

Man-servant, (下男) men-servants. Woman-servant, (女使) women-servants.

Man-cingor (諸男) men-singers,
Man-child, (男兒) menchildren.

Woman-singer, (諸女) women-singers,
Knight-templar, (社名) knights-templars

其所ニ兩方ノ數ニ於テ見出サレヌ若干ノアル名詞ガアルカ

然リ若干ノ名詞ハ複數ヲモツヌ而シテ若干ハ單數ヲモツヌ

複數ヲ持ツヌ所ノ若干ノ名詞ヲ記載セヨ

德 不善、技藝、學術、病氣、及ヒ量目ニ因テ賣ラレル品物ノ多クノ

名ハ複數ヲモツヌ。 patience, (耐忍) idleness, (懶惰) architecture (建築術)

music, (音樂) gut (病名) lard (家、脂) ノ如シ

單數ヲ持ツヌ所ノ若干ノ名詞ヲ記載セヨ

若干ノ名詞ハ單數ヲ持ツヌ。即チ

Aborigines (土人) Bitters (苦劑) Goods (品物) Suds (石鹼水) Annals (年代

記) Colthe (家畜) Headquarters (本陣) Tidings (消息) Ashes (灰) Clothes

(衣服) Riches (財) Victuals (食料) Billiards (玉突遊) Fireworks (花火)

Spectacles (眼鏡) Wages (給料)

演習○單數ニ於テ六ツノ外國名詞ヲ記載セヨ。複數ニ於テ六ツノ外國名詞
ヲ記載セヨ。○誤ヲ正セヨ。○然ル後名詞ヲ撰ミ、彼等ノ階級、人稱及ビ數ヲ告
グ

第十六課

Lion, (牡獅子) Lioness, (牝獅子)

Boy, (童男) Girl, (童女)

Man-singer, (諸男) Woman-singer, (諸女)

第二列ニ於テノ其ノ等ヲ以テ第一列ニ於テノ詞ヲ比較セヨ

何が注目サルベタアルカ

初ノ者ハ男子顯ハス終リノ者ハ女子顯ハス

分解スルニ於テ如何ニ我等ハ Lion 及ヒ Lioness ヲ區別シナスカ

我等ハ Lion ガ男 性ニ就テアル而シテ Lioness ガ女性ニ就テアルト云フ

然ラ^ニ是處ニ若干ノ名詞ガ所有スル所ノ新シキ性質ガアル何ト其レハ名付ラル、カ○性^ト

幾何ノ性が其處ニアルカ○男性及ヒ女性ノ二ツ

何ヲ彼等ハ顯ハシナスカ

男性ハ男子顯ハス女性ハ女子顯ハス

名詞ソレハ neighbor (隣人)ノ如ク男カ或ハ女カチ顯ハス所ノ名詞ノ性ハ何デアアル

簡様ナル名詞ハ男性或ハ女性デアアル我等ハ簡略ニ其ガ通性ニ付テアルヲ云フ

總テノ名詞ハ性ヲモナナスカ

否ナ○生活^トナシノ事物ハ男カ或ハ女カデアラヌ○夫故ニ彼等ノ名ハ性ヲ

モナヌ

演習○名詞ヲ記載セヨ彼等ノ階級人稱數及ヒ性ヲ彼等ガ其ヲモツルニ記

載セヨ○斯様ニ「ダニエル、ヴェブスター」ハ三人稱單數男性ニ於ケル固有名詞デアアル

第十七課

何時普通人詞ガ名ニナヅラヘラルベク云ハル、カ

其レガ人ノ名トシテ用ヒラル、キニ

所ノアル者ヲナス「トシテ代用サル、而シテソレガ夫故ニ人ニナヅラヘラルベク云ハル、

人ニナヅラヘラレタル物体ノ名ハ性ヲモナナスカ

然リ○烈シキ而シテカアル物体ハ「War(軍)(Time(時))ノ如シ」男トシテ人ニ擬ヘラル、而シテ彼等ノ名ハ男性トナル○温和ナル及ヒ美シキ物体「Hope(望)

Evening(暮)ノ如シ」ハ女性トシテ人ニ擬ヘラル而シテ彼等ノ名ハ女性トナル如何ニ人ニ擬ヘラレタル物体ノ名ハ始マラテハナラヌカ○大字ヲ以テ

ナル

第十八課

總テノ男性ノ名詞ハ一致スル女性ヲモツカ

總テガ持タヌ然シナガラ若干ガモツ lion, lioness; boy, girl. ノ如シ

如何ニ多クノ方法ニ於テ女性ガ彼等ノ一致スル男性カラ差別サルノカ〇

三ツノ方法ニ於テ

第一 變化ヲ以テ或ハ無シニ男性ニマデ ess, one, man, etc. 或ハルヲ附加
ナルコトニ因テ即チ

男性	女性	男性	女性
Abbot, (院主ノ僧)	abbess.	Hero, (英雄)	heroine.
Actor, (俳優)	actress.	Paul, (人名)	Pauline.
Count, (伯爵ノ人)	countess.	Czar, (皇帝)	czarina.

Duke, (公爵ノ人) duchess.
Emperor, (帝) empress.
God, (神) goddess.
Marquis, (侯爵ノ人) marchioness.

Administrator, (管理者) administratrix.
Executor, (執行者) executrix.
Sultan, (土耳其帝) sultana.
Louis, (人名) Louisa.

第二 全ク異リタル詞ヲ用ナルコトニ因テ即チ

男性	女性	男性	女性
Bean, (豆落葉)	belle.	King, (王)	queen. (女王)
Boy, (男子)	girl. (女子)	Lord, (貴人)	lady. (貴女)
Brother, (兄弟)	sister. (姊妹)	Man, (男)	woman. (女)
Buck, (鹿ノ雄ノ鹿)	doe. (雌鹿)	Master, (主人)	mistress. (主婦)
Bull, (牡牛)	cow. (牝牛)	Nephew, (甥)	niece. (姪)
Drake, (雄鴨)	duck. (雌鴨)	Bam, (牡羊)	ewe. (牝羊)
Earl, (伯爵ノ人)	countess. (伯爵ノ女)	Son, (息男)	daughter. (息女)

Father, (父) mother. (母)
 Gander, (雄雁) goose. (雌雁)
 Hart, (牡鹿) doe. (牝鹿)
 Horse, (牡馬) mare (牝馬)

Stag, (牡鹿) hind. (牝鹿)
 Steer, (幼牡牛) heifer. (幼牝牛)
 Uncle, (伯父) aunt. (伯母)

第三 通性ノ名詞ニマダ性ヲ顯ハス所ノ語ヲ前加ヘスルニ因テ即チ

Man - servant, maid - servant.
 (僕) (婢)
 Male - descendant, { female - de-
 (男子ノ孫) scendant. (女子ノ孫)

Cock - sparrow, hen - sparrow.
 (雄雀) (雌雀)
 He - goat, she - goat.
 (牡山羊) (牝山羊)
 Buck - rabbit, doe - rabbit.
 (牡兎) (牝兎)

演習○女性ヲ與ヘヨ○男性ヲ與ヘヨ○六ツノ男性ノ名詞ヲ記載セヨ○六ツノ女性ヲ通性ノ六ツノ名詞ヲ性ヲ持タヌ所ノ六ツノ名詞ヲ記載セヨ

第十九課

文章トハ何ゾアルカ

文章ハ充分ナル意味ヲ造ル通リ詞ノ斯様ナル集合デアアル

Bees make honey. ノ如シ

各ノ文章ハ何ヲ含マテハナラヌカ

各ノ文章ハ働詞ソレハアル働キ或ハ有様ヲ確メル所ノ働詞ヲ含マテハナラヌ

働詞ノ主ニ由テ何ガ意味サルカ

働詞ノ主ハソレ夫レニ付テ働キ或ハ有様ガ確メラル、所ノ夫デアアル

働詞ノ目的ニ由テ何ガ意味サルカ

働詞ノ目的ソレハ夫レニ於テ働詞ニ由テ顯ハサレタル働キガ用ヒラル。

所ノ夫デアアル

例ヲ與ヘヨ

"Bees make honey." Make ハ働キヲ確メタル所ノ働詞デアアル○ Bees
 が其ノ主デアアル honey が其ノ目的デアアル

如何ニ汝ハ働詞ノ主ヲ見出シ能マカ

働詞ノ前ニ Who 或ハ What ヲ以テ問キ問ハレニ由テ○問キイテ答ガ主

トアル○斯様ニ What make honey?

答蜜蜂ガ Bees ガ主トアル

如何ニ汝ハ働詞ノ目的ヲ見出シ能マカ

働詞ノ後ニ whom (誰ヲ) 或ハ what (何ヲ) 以テ問キ問ハレニ由テ○問キイテ

答ガ目的トアル○箇様ニ Bees make what? ○答 honey (蜜) ヲ○蜜ガ目

的トアル

働詞ノ外ニ其他何が目的ヲモツカ

前置詞即チ詞ニレハ關係ヲ示ス所ノ詞ガ at, about, after, before, by, for,

from, in, into, of, over, to, with, without. ノ如シ

例ヲ觀ルニ

At home, home (家) at (於テ)ナル前置詞ノ目的トアル○ For Jacob's

son, son (子息) for (爲ニ)ナル前置詞ノ目的トアル

演習○働詞ヲ撰ラシテ各ノ主及ビ若モ其ガ一ヲ持ツナラン其ノ目的ヲ話セ

ル○前置詞及ビ彼等ノ目的ヲ撰ラシ

第二十課

如何ナル性質ヲ所有スベシ我等ハ名詞ヲ見出シマカ○如何ナル他ノ性質

ヲ主目的ノ關係ヲ差別スルニ名詞ガモツカ

格ヲ

幾何ノ格ガ其處ニアルカ○三ツ主格物主格及ビ目的格ノ

何時名詞ノ主格ニ於テアルカ

名詞ハ主格ニ於テアル

第一 其ガ働詞ノ主トアルニ Bees make honey. ノ如シ

第二 其ガ働詞ノ後ニ立チ而シテ其ノ主ノ如ク同シ物ニマテ關係スル

Virgil was a Roman. ノ如シ

第三 節

呼聲語掛等

於テ獨立ニ用ヒタル。

“Heavens!”

“What?”

“Sight!” “Ye men of Athens!” “The sun having set, I returned.”

“our fathers, where are they?”

何時名詞が物主格ニ於テアルカ

名詞ハ其ガ或ル他ノ名詞ヲ變格シテ所有根元或ハ適當ニ含ムルニ物

主格ニ於テアル John's hat, goat's hair, men's shoes. ノ如シ

如何ニ物主格ハ知ラレ得ルカ

オツ名詞ハ目的格ニ於テアルカ

名詞其ガ動詞或ハ前置詞ノ目的ナルキニ目的格ニ於テアル “Bees

make honey.” “At home.” ノ如シ

演習○前ノ演習ニ於テノ名詞ヲ分解セヨ○箇様ニ Don Quixote ハ三人稱

ノ單數ノ主格ニ於テノ固有名詞アル

第二十一課

名詞ノ變法ニ由テ何が意味サルノカ

其ノ種々ノ格ヲ通シテ其レヲ運ブノ方法ガ○斯ノ如ク

單數	複數	單數	複數	單數	複數
主格 Dog, 犬	Dogs, 犬	Sky, 天	skies, 天	Hero, 英雄	heroes, 英雄
物主格 dog's, 犬	dogs, 犬	sky's, 天	skies, 天	hero's, 英雄	heroes, 英雄
目的格 dog, 犬	dogs, 犬	sky, 天	skies, 天	hero, 英雄	heroes, 英雄
主格 Ox, 牡牛	oxen, 牡牛	Man, 人	men, 人	Julius, 人	Julius's, 人
物主格 ox's, 牡牛	oxen's, 牡牛	man's, 人	men's, 人	Julius's, 人	Julius's, 人
目的格 ox, 牡牛	oxen, 牡牛	man, 人	men, 人	Julius, 人	Julius, 人

汝ハ是等ノ名詞ノ目的格ニ關シテ何ヲ注目ナメカ

其ハ主格ノ如クナル

如何ニ單數ノ物主格ハ形造ラルカ

主格ノ單數ニマデアポストロフ(略語符)及ヒS [S]ヲ附加ヘルコニ因テ
如何ニ複數ノ物主格ハ形造ラル、カ

其レカ既ニSニ於テ終ルニ非ザレバ複數ノ主格ニマデ'Sヲ附加ヘルコニ
因テ夫レノ場合ニ於テ「アポストロフ」ノミ附加ヘル、

第廿二課

第二ノ品詞ハ、何デアアルカ○代名詞

代名詞トハ何デアアルカ

代名詞ハ名詞ノ代リニ用ヒラレタル語デアアル

例ヲ與ヘヨ

“Sarah asked William to lend Sarah William's book. ○此レハ抽
(サラガ) (読ビシ) (サキルキヤニ) (本) (サラニ) (サキルキヤノ) (書物ヲ)
アル○固有名詞ヲ反復スコトヲ避ル爲ニ我等ハher(彼女)及ヒhis(彼ノ)ナル
代名詞ヲ置キ代ヘル、 “Sarah asked William to lend her his book.” ノ如ク
代名詞ノ幾何ノ階級ガ其處ニアルヤ

其處ニ代名詞ノ四ツノ階級ガアル、人代名詞、關係代名詞、疑問代名詞及ヒ形

容代名詞ガ

如何ナル性質ガ代名詞ニマデ属スルカ

名詞ニマデノ如ク同シモノガ、人稱、數、若モ彼等ガ生活ヲ持タル物ヲ顯ハス
ナラバ性及ヒ格ヲ

第廿三課

何ガ人稱代名詞デアアルカ

人稱代名詞ハ單ニ名詞ニ代用シ而シテ其レニ關係スル所ノアル他ノ思想

ヲ導クコトナシニ夫レノ人物ヲ決定スル所ノ者デアアル

單ナル人代名詞ヲ舉ゲヨ

I(私) 第一人称、若モ男ガ顯ハカル、ナラバ男性、若モ女ナラバ女性

Thou(汝) 第二人称、若モ男ガ顯ハカル、ナラバ男性、若モ女ナラバ女性

87 He(彼) 第三人稱、男性

She (彼女) 第三人稱、女性

It (其) 第三人稱、性ニ付テ無シ

單ナル人代名詞ヲ變法セヨ

單ナル人代名詞ハ此ノ如ク變法セラル

第一一人稱

第二一人稱

單數

複數

單數

複數

主格 I, 私

we, 我等

Thou, 汝

you, ye, 汝等

物主格 my, mine, 私ノ

our, ours, 我等ノ

they, thine, 汝ノ

your, yours, 汝等ノ

目的格 me, 私

us, 我等

thee, 汝

you, ye, 汝等

第三一人稱

單數

複數

單數

複數

主格 He, 彼

they, 彼等

She, 彼女

they, 彼等

物主格 his, 彼ノ

their, theirs, 彼等ノ

her, hers, 彼女ノ

their, theirs, 彼等ノ

目的格 him, 彼

them, 彼等

her, 彼女

them, 彼等

單數

複數

It, 其ノ

they, 彼等

its, 其ノ

their, theirs, 彼等ノ

it, 其ノ

them, 彼等

第二十四課

如何ニ合成人代名詞ガ形造ラル、カ

合成人代名詞ハ單ナル人代名詞ノ物主格或ハ目的格及ヒ self ナル詞カラ

形造ラル、

合成人代名詞ヲ舉ゲヨ

Myself, (私自身)

複數

ourselves, 我等自身

myself, (我等自身)

第一一人稱

Thyself, (汝自身)

複數

yourselves, 汝等自身

yourself, (汝等自身)

第二一人稱

Himself, (彼自身)

複數

themselves, 彼等自身

(彼等自身)

第三一人稱男性

Herself, (彼女自身) 複數 themselves, (彼等自身) 第三人稱女性
Itself, (其ノ自身) 複數 themselves, (彼等自身) 第三人稱無性

合成人代名詞ハ如何ナル格ヲ缺キナスカ
彼等ハ物主格ヲ缺ク而シテ主格ニ於ケル如ク目的格ニ於テ同シ形ヲ持ツ

第二十六課

充分ニ分解スルコトニ於テ何がナサレバナラヌカ

規則ガ名詞及ヒ代名詞ノ格ニ向テ與ヘラレバナラヌ
如何ナル一般ノ詞ガ名詞并ニ代名詞ニ含ムカ○實名詞ガ主ニマデ關係ス

ル所ノ第一ノ規則ヲ述ベヨ

第一ノ規則 實名詞ソレハ動詞ノ主デアルトニコロノ實名詞ハ主格ニ於テ
アル。 "Years" = come and go. "Lovest thou me?" ノ如シ

獨立ニ用ヒラレタル實名詞ニマデ關係スル所ヲ第二ノ規則ヲ述ベヨ
第二ノ規則 獨立ニ用ヒラレタル實名詞ハ主格ニ於テアル

"Napoleon" = having = charged, the battle was decided. "Robert, do
not go." "Ah! wretched we!" "The bride—what can I say
of her?" "Napoleon, Robert, we" 及ヒ bride, ガ獨立ノ主格ニ於テアル
(有テ)(彼女ニ)

物主格ニ向テ第三ノ規則ヲ述ベヨ

第三ノ規則 實名詞其ノ所有、根元、或ハ適當ヲ含ムコトニ由テ異ナル人或
ハ物ヲ顯ハス所ノ名詞ヲ變ズル所ノ實名詞ハ物主格ニ於テアル my hand;

Morse's telegraph; men's shoes ノ如シ

目的ニマデ關係スル所ノ第四ノ規則ヲ述ベヨ

第四ノ規則 實名詞ソレハ動詞或ハ前置詞ノ目的デアアル所ノ實名詞ハ目

的格ニ於テアル。 "Pity us;" "in Egypt" ノ如シ

分解スル式 名詞及ヒ人代名詞ヲ分解スルコト而シテ上ノ規則ニ當ハル

コトニ向テ次ノ式ヲ學ベ

I = beg, you = my son, I think of the consequences.
我ハ 願フ 汝ニ 我ノ 子息ニ 思入ル 我ヲ 爲ス 結果ニ

一、第一人稱複數通性主格動詞 *beg* ノ主ニ於テノ單ナル人代名詞デアル、規則(零ス)

You ハ第二人稱複數(單數)ニ向テ用ヒラル(男性)目的格動詞 *boy* ノ目的ニ於テノ單ナル人代名詞デアル

My ハ第一人稱單數、通性物主格デ而シテ *son* ナル名詞ヲ改メルニ於テ單ナル人稱代名詞デアル

Son ハ第二人稱單數男性獨立ノ主格ニ於テ普通名詞デアル
Consequences ハ第三人稱複數目的格ナル前置詞ノ目的ニ於テ普通名詞デアル

第二十六課

其他改メル所ノ名詞ガ何ヲ顯ハシ得ルカ
所有、根元及ビ適當ノ外ニ變格スル名詞ガ

第一時 “*He* *event* *last* *week*.” ノ如シ
彼ガ 行キツ 先 週

第二 方向 “*He* *event* *west*.” ノ如シ
彼ガ 行キツ 西ニ

第三 廣がり “*An* *inch* *wide*.” ノ如シ
一 十 廣ク

第四 分量 “*It* *measured* *a* *bushel*.” ノ如シ
其ガ 量リシ 一 ツツセルヲ

第五 價值 “*It* *cost* *me* *a* *dollar*.” ノ如シ
其ガ 價スル 我ニ 一 ドラ

ニ顯ハシ得ル

何ノ格ニ於テ *week*, *west* 等ノ是等ノ改ムル名詞ガアルカ
目的格ニ於テ

改ムル所ノ實名詞ニマデ關係スル所ノ規則第五ヲ述ベニ

第五ノ規則 時、方向、廣がり、分量或ハ價值ヲ顯ハス所ノ改メル所ノ實代名詞ハ屢々前置詞ナシニ目的格ニ於テ立ツ

分解スル式 “*Caesar* *lived* *nineteen* *centuries* *ago*.” “*Goliath* *was* *nearly* *ten* *feet* *high*.”
シーザーハ 在リシ 十九 世紀 前ニ ゴリアスハ 十ツツ 殆ソド

Centuries ハ第三人稱複數時ヲ顯ハス所ノ目的格ニ於テ普通名詞デアル

第二十七課

何時一ツノ實名詞が他ノ者ト同格ニ於テアルベク云ハル、カ
一ツノ實名詞が其ノ意味ヲ説明シ或ハ附加ヘルベク同シ人或ハ物ヲ顯ハ
ス所ノ他ノモノニマデ一致サル、時ニ其ガ終リノ者ト同格ニ於テアルヘ
ク云ハル、

同格ニ於テ名詞ノ例ヲ與ヘヨ

Fulton, the inventor of Steamboats, inventor Fulton ト共ニ同格ニ於
テアル

The prophet Samuel ト同格ニ於テアル

同格ニ於テアル所ノ名詞ハ如何ナル格ニ於テアルカ

名詞ソレトモニ其ノガ同格ニ於テアル所ノ名詞ノ通り同シ格ニ於テ

Inventor ハ *Fulton* ノ通り同格ニ於テアル *prophet* ハ *Samuel* ノ通り同格ニ於
テアル

同格ニ於テ實名詞ニマデ關係スル所ノ規則第六ヲ述ベヨ

第六ノ規則 全ツ人或ハ物ヲ顯ハス所ノ他ノモノニ迄一致シタル一ツノ

實名詞ハ全格ニ於テアル

目的ヲモタヌ所ノ働詞ニマデ關係スル所ノ第七ノ規則ヲ述ベヨ

第七ノ規則 目的ヲモタヌ所ノ働詞ハ兩ノ語ガ同シ人或ハ物ニマデ關係
スルキ其ヨ前ノ如ク後ニ同シキ格ヲ取ル

第七規則ノ例ヲ與ヘヨ

Kosciusko was a Pole 波蘭人ヲ 言ヘバ主格ナリ
立ッ所ノ *Kosciusko* ノ通り同格ニ於テアル

分解スル式 *Samuel the prophet was the son of Hannah*

Prophet ハ 第三人稱單數男性サニニエルト共ニ同格ニ於テ主格ニ於テ普通

名詞テアル

第二十八課

關係代名詞トハ何ゾアルカ

關係代名詞ハ異ナリタル人稱及ヒ數ニ向テ形ナノ變化ナシニ文章ノ部分ヲ結ヒ付ケル爲ニ用ヒラレタル者デアアル

"James" ^{who} ^{was} ^{early} ^{saw} ^{the} ^{sun} ^{wise}
(ジェームズ) (其ノ所ノ) (トクニ) (早ク) (見シ) (太陽ヲ) (智ク)

Who ^ハ 關係代名詞デアアル其ノカ文章ノ残りノ者ト was up early ^ヲ 結付ル

何故ニ關係代名詞ハ左様ニ呼バルカ

如何トナレバ彼等ハ先行名詞ト名付ラレタル前ニ行ク所ノアル詞或ハ數詞ニマデ關係スル故ナリ ○ James ^ハ 正ニ與ヘラレタル例ニ於テ先行名詞

デアアル

如何ニ關係代名詞ハ區別サルカ

單ナル及合成ナル關係代名詞ニ

單ナル關係代名詞ヲ舉ゲヨ

單ナル關係代名詞ハ who, which, that, as 及ヒ what ナラン

單ナル關係代名詞ヲ變法セヨ

單ナル關係代名詞ノ複數ハ單數ニ同クアル○彼等ハ斯ノ如ク變法サル

單及ビ複 單及ビ複 單及ビ複 單及ビ複

主 格 Who, (其ハ一ノ所ノ) Which, That, As, What,

物主格 Whose, (其ノ一ノ所ノ) whose, ————

目的格 Whom, (其ノ一ノ所ノ) which. that. as. what.

第二十九課

何ニ迄 who ナル關係代名詞ガ適當サルカ

Who ^ハ 人及ビ人ニ擬ヘタル動物及ヒ物ニマデ適當サル

A man ^ニ who ^一 dream; ^ハ pleasure, ^ハ who ^一 smiles ^一 but ^ニ to ^一 betray. ^ノ 如シ

何ニマデ which ナル關係代名詞ハ適當サルカ

Which ^ハ 動物及ヒ事物ニマデ適當サル ^ハ Dogs ^ニ which ^一 bark; ^ハ The sun ^ニ which ^一 shines ^ニ for ^一 all.

which ^ニ shines ^ニ for ^一 all.

何ニマテ *that* 關係代名詞ハ適當ナルカ

That ハ人動物事物ニマテ適當ナルカ。 *Men that dream; Dogs that bark;*

The sun that shines for all.

何ニマテ *as* ナル關係代名詞ハ適當ナルカ

As ハ人動物及ヒ事物ニマテ適當ナルカ。○其ノ *such, same, as many,*

as many, so much ノ後ニ用ヒラルカ。簡様ニ *Such men as dream; As*

many as came.

何ニマテ *what* ナル關係代名詞ハ適當ナルカ

What ハ事物ニマテ適當ナルカ。而シテ先行名詞及ヒ關係代名詞ニ送同シ

ナル

"Take *what that which* - you wish."

that ハ常ニ關係代名詞ニマルカ

否ナ其ノ時トシテハ接続詞ニマルカ。"He said that it would rain."

ノ如シ

that ガ關係代名詞デアアルカニ其ノ場所ニ於テ用ヒラレタル *who, whom,*

或ハ *which* ガ意味ヲナスデアラユ。"All *that who* wear broadcloth

are not gentlemen. *As many as as much as* ナ表ハスニ於テ何ノ

as ガ關係代名詞デアアルカ

第二ノ者が第一ノ *as* ハ副詞デアアル

第三十課

關係代名詞其ノ形ニ由テ其ノ人稱及ヒ數ヲ示シナスカ

否、其ノ形ハ其ノ人稱及ヒ數ガ變シルカニ變シナサヌ

然ラバ如何ニ我等ガ關係代名詞ノ人稱及ヒ數ヲ告ケ能フカ

其ノ先行名詞ソレト共ニ其カ人稱及ヒ數ニ於テ一致スル所ノ其ノ先行

名詞ニ於テ見ルコトニ由テ○簡様ニ

49 I *who* (第一人稱單數) We *who* (第一人稱複數)

Thou who (第二人称單數)

You who (第二人称複數)

He who (第三人称單數)

They who (第三人称複數)

關係代名詞ノ一致ニ向テ第八ノ規則ヲ述ベヨ

第八ノ規則 關係代名詞ハ人稱及ビ數ニ於テ其ノ先行名詞トトモニ一致スル

スル

關係代名詞ハ格ニ於テ其ノ先行名詞トモニ一致シナスカ

否格ニ於テ其レガ其ノ先行名詞ニ付テ獨立ナル

例ニ由テ之ヲ示セ

"The temple was built by Solomon, who was the son of David."

○ Solomon ナル先行名詞ハ by ナル前置詞ノ目的ナル所デ目的格ニ於テ

ナル併ナカラ關係代名詞ナル who ハ was ナル動詞ノ主ナル所デ主格ニ

於テアル

關係代名詞ヲ分解スルコトニ於テ如何ニ多クノ規則ガ與ヘラレテハナラ

ヌカ

ニツガ其レノ一致ニ向テ第八ノ規則及ビ其レノ格ニ向テ何デモ他ノ規則

ガ要求セラル、所ノモノ

What ハ合成代名詞ノ權力ヲモツ而シテ次ギノ課ニ於テ示カル、通り彼

等ノ如ク分解カル、

演習○前ノ二演習中ノ關係代名詞ヲ分解セヨ斯ノ如ク It was Pope

who wrote, "The proper study of mankind is man." Who ナル

ル關係代名詞ナル而シテ其ノ先行名詞ニ向テ Pope ントモニ其レガ三人

稱單數ニ於テ一致スル所ノ其ノ先行名詞ニ向テ Pope ヲ持ツ

第三十一課

合成タル關係代名詞ヲ舉ゲヨ

唯一人ニマデ適フタル Whoever, whosoever

人動物及ビ事物ニマデ適フタル Whoever, whichever

唯物ニマデ適ナル *Whatever, whatsoever.*

合成關係代名詞ヲ變法セヨ

whoever 及ビ *whosoever* ノ外ニ合成關係代名詞ノドレモガ變ゼヌ○彼等ハ兩ノ數ニ於テ均シクアル而シテ斯様ニ變法サル。

單數及ビ複數

單及ビ複

主 格 *Whoever,*

Whosoever,

物主格 *whosever,*

Whosoever,

目的格 *whomever.*

Whomsoever.

合成關係代名詞ハ一般ニ何ニマデ均シクアルカ

What ノ如ク合成關係代名詞ハ一般ニ先行名詞及ヒ單ナル關係代名詞ニマデ均シクアル即チ *Whoever* [委シク云ハシ] *every one* [is] *low-spirited* *should learn to skate.* *Take whichever [either that] you choose.*

如何ニ多クノ格ヲ *What* 及ヒ合成關係代名詞ガ表シナスカ

二ツノ格ヲ先行名詞トシテ一ト而シテ關係代名詞トシテ他ノ者ヲ

是等ノ格ガ異ナリテアルキニ二ツノ規則ガ分解スルコトニ於テ與ヘラレシ

バナラヌ

分解ノ式 *Be content with what you have. — Bring whosoever is there.*

What ハ先行名詞及ヒ關係代名詞ニマデ均シキ單ナル關係代名詞デアル、

第三人稱單數ニ於テ、先行名詞ニ就テハ *with* ナル前置詞ノ目的ニテ目的格

ニ於テ、關係代名詞ニ就テハ *have* ナル動詞ノ目的ニテ目的格ニ於テアル。

Whoever ハ第三人稱單數ニ於テ先行名詞及ヒ關係代名詞ニマデ均シキ合

成代名詞デアル、先行名詞ニ就テハ *bring* ナル動詞ノ目的ニテ目的格ニ於テ

(規則略)、關係代名詞ニ就テハ *is* ナル動詞ノ主ニテ主格ニ於テアル。

疑問代名詞ハ何デアルカ

疑問代名詞ハ問ヲ問フコトニ向テ不定ニ問テ答ヘルコトニ於テ前ノ同シ不定ノ言顯ニ於テ用ヒラレタルモノデアル

問

Who did it? 誰が何ヲ行ハシメタ?
Which was it? 何ガ其レガ?

不定ノ答 I know not who did it, what truth is. 我ハ知ラズ誰ガ何ヲ行ハシメタ、何トモ真理アル。

不定ノ言顯 Find out who did it, which it was. 見出セ誰ガ何ヲ行ハシメタ、其レガ何トモ。

疑問代名詞ヲ擧ゲヨ

疑問代名詞ハ who, which 及ヒ what ナル

疑問代名詞ハ如何ニ變法サルノカ

相應スル關係代名詞ノ如クニ、廿五頁ヲ見ヨ。 *who* 及ヒ *which* ガ關係代名詞デアルカ而シテ何時疑問代名詞デアルカ *who* 及ヒ *which* ガ先行名詞ニマデ關係スルキハ彼等ハ關係代名詞デアル、

關係セヌキハソレガ疑問代名詞デアアル何時 *what* ガ關係代名詞デアアルカ而シテ何時疑問代名詞デアアルカ

代名詞 *what* ハ *that which* ニ迄均シキキニ關係代名詞デアアル。尚シクアラヌキニ其レガ疑問代名詞デアアル

問カ單ナル詞ニ由テ答ハラルノキニ如何ニ汝ハ其語ノ格ヲ見出シ能フカ。略サレタル語ヲ補充スルニ依テ〇箇條ニ

1. Who succeeded Jefferson? Madison. 誰ニシテ Jefferson 勝リシヤ Madison 勝リシ。 Madison succeeded Jefferson; Madison 勝リシニ依テ Madison 勝リシト云フ。

2. Whom did Madison succeed? Jefferson. 誰ニシテ Madison 勝リシヤ Jefferson 勝リシ。 Jefferson succeeded Madison; Jefferson 勝リシニ依テ Jefferson 勝リシト云フ。

分解ノ式 Whom saw you? — I would like to know whose books these are. 誰ヲ見セカ 汝ハ 我ハ 好ム 知ラズ 誰ノカチ 書物ヲ

Whom (客ス) Whose、第三人稱單數物主格ニ於テ面々 books ナル名詞ヲ改ムル疑問代名詞デアアル

第三十三課

ノ上階級ニ於テ含マレヌ總テノ代名詞ハ何ト名付ラル、カ
形容代名詞ト
如何ニ形容代名詞ハ分ケラル、カ

第一 指示代名詞ソレハ精密チ以テ物體ソレニ迄テ彼等ガ關係スル所ノ物體ヲ指示スル所ノ指示代名詞ナリ、
This, (此ノ) that, (ソレ) former, (前ノ) latter, (後ノ) both, (兩方) same (同シ)

第二 配分代名詞ソレハ別々ニ取ラレタトシテ物體ヲ表ハス所ノ配分代名詞ナリ
Each, (各々) every (全上) either (何レモ) neither (全上ノ否ニ)

第三 不定代名詞ソレハ格段ニアル者ヲ種類分ケスルコトナシニ一般ノ物體ニマデ關係スル所ノ不定代名詞ナリ
One, (一ノ) none, (皆無ノ) other, (他ノ) another, (別ノ) some, (若干ノ) all, (總テ)

any (アル) such. (此如ノ)

是等ノ詞ハ會テ名詞トモニ用ヒラル、カ而シテ彼等ノ代リニ用ヒラレヌカ
然リ。This book, (此書物) every person (各ノ人)ノ如シ

○其ノ場合ニ於テ彼等ハ形容詞デアアル
如何ニ形容代名詞ハ變法サル、カ

形容代名詞ノ最モ多クハ變化シナサマ
○ This, that, one, 及ヒ other ハ左ノ如ク變法サル、
○ Another ハ單數ニ於テ other ノ如ク變法サル、然シナガ
ラ複數ヲモヤマ

單數	複數	單數	複數	單數	複數	單數	複數
主格 This,	these,	That,	those,	One,	ones,	Other,	others,
物主格 —	—	—	—	One's	ones',	Other's,	others',
目的格 this;	these.	that;	those.	one;	ones.	other;	others.

分解ノ式

They ^{目録ハ} ^{目録ハ} loved ^{目録ハ} each ^{目録ハ} other.

Eachハ第三人稱單數主格ニ於テ theyト共ニ同格ニ於テ形容代名詞デアル

第三十四課

再視

第三十五課

再視

第三十六課

冠詞トハ何デアアルカ

冠詞ハ彼等ノ意味ヲ限ルベシ他ノ詞ノ前ニ用ヒラレタル the 及ヒ an 或ハ

a デアル。 the rose, an English rose a white rose ノ如シ

如何ニ二ツノ冠詞ガ差別サル、カ

The ハ定冠詞ト名付ラル、○其レガ兩數ニ於テ各詞ト、モニ用ヒラル、

而シテ一般ニ格段ナル物体或ハ數物体ヲ顯ハス、 the rose, the roses ノ如シ

An 或ハ a ハ不定冠詞ト名付ラル、○其レハ唯單數ニ於テノ名詞トモニ

用ヒラル、而シテ一ツノ物体ヲ顯ハス然ナガラ格段ノモノヲ顯ハサス、
rose ノ如シ

何時ガ不定冠詞トシテ用ヒラレチバナラヌカ

an ハ母韻ノ音ヲ以テ始マル所ノ詞ノ前ニ用ヒラレチバナラヌ、 an ant, (蟻)

an umbrella, (蝙蝠傘) an honor (名譽)ノ如シ

何時ガ不定冠詞トシテ用ヒラレチバナラヌカ

a ハ子韻ノ音ヲ以テ始マル所ノ詞ノ前ニ用ヒラレチバナラヌ、

a bird, (鳥) a wonder (驚キ) a year (年) a unit, (單位) a humor (液)ノ如シ

或ハ a ハ及ヒシヲ以テ始マル所ノ詞ノ前ニ用ヒラレチバナラヌカ

詞ヲ始ムル所ノ及ヒシハ子韻デアル○a ハ其故ニ是等ノ文字或ハ彼等

ノ音ヲ以テ始マル所ノ詞ノ前ニ用ヒラレチバナラヌ

何故ニ我等 an heir ト云ヒ然ナガラ a humor ト云ヒナスカ

an 兩ツナガラ此等ノ語ニ於テ無音デアル○ heir 母韻ノ音ヲ以テ始マ

ル所ヲ取ル *humor* ハ子韻ヲ以テ始マル所デアヲ取ル
 冠詞ニマデ關係スル所ノ第九ノ規則ヲ述ベヨ
 第九ノ規則 冠詞ハ詞ソノ意味ヲ其ノガ限ル所ノ詞ニマデ關係スル
 分解ノ式ハ $A \text{ friend of the people.}$
 △ハ不定冠詞デアアル而シテ *friend* ニマデ關係スル
 演習○適當ナル不定冠詞ヲ補充セヨ

第三十七課

○第四ノ品詞ハ何デアアルカ○形容詞

私ガ $\text{those} = \text{five ripe apples.}$ $\text{I'm} = \text{how} = \text{how} = \text{how}$ 由テ林檎ナル詞ガ加減サ
 ルカ

those, five, ripe ナル詞ニ由テ○ *those* ハ何ノ林檎ガ目指サル、カチ我等ニ
 告ケル、*five* ハ幾何ノ林檎カチ告ケル、*ripe* ハ林檎ノ如何ナル種類ヲ告ケル
 ○名詞或ハ代名詞ニマデ結合サレタル此等ノ如キ詞ガ形容詞ト呼バル、

何が形容詞デアアルカ

形容詞ハ實名詞ノ意味ヲ適ハシ或ハ限ルマク用ヒラレタル詞デアアル
 $\text{roses, happy, thin}$ ノ如シ
 主ソレニマデ形容詞ガ關係スル所ノ主ハ曾テ了解サルカ
 其ノガアル我等ガ *good men* (善人) *living persons* (生活スル人) チ意味シツ、

the good, the living ニ就テ話スキノ如シ

幾何ノ階級ニマデ形容詞ガ分ケラルカ

形容詞ハ四ツノ階級ニマデ分ケラル、固有形容詞

數形容詞、代名形容詞、及ビ一般形容詞ナリ

固有形容詞ハ何デアアルカ

固有形容詞ハ固有名詞ノ形ヲ持ツ所ノ或ハ固有名詞カラ導カレタルモノ
 デアル、*Boston crackers* (ボストンノ賤民) *Irish melodies* (愛兒蘭ノ音節)
 如シ

固有形容詞ハ大字ヲ以テ始マル
 何か數形容詞ヲアルカ
 數形容詞ハ定リタル數ヲ顯ハス所ノ者ヲナル。
 three days, (三日) the third watch (第三更時, a threefold gain (三倍ノ利益)ノ如シ

代名形容詞ハ何デアアルカ

代名形容詞ハアル代名詞ノ形ヲ持ツ所ノ然ナガヲ各詞ト共ニ用ヒラレタル而シテ彼等ノ代リニ用ヒラレヌ詞デアアル。this man (此人) all things (總ノ物) every day (毎日) what a scene (如何ナル景色也)

代名形容詞ヲ擧ケヨ

代名形容詞ハ which, what, whichever, whichever, whatever, whatsoever, this, that, these, those, former, latter, both, same, each, every, either, neither, none, other, another, some, all, any, such 等ナル

形容詞ノ第四ノ階級ハ何デアアルカ

一般形容詞ソノ上ノ階級ソ内ニ保タル總テヲ含ム所ノ一般形容詞ナリ

何チ一般形容詞ハ顯ハシ得ルカ

一般形容詞

第一性質 handsome (美麗ナル) idle (怠惰ナル) red-hot (紅熱ノ) even to be remembered (常ニ思出サルベキ)ノ如シ

第二分量 much labor (多シノ努力) money enough (充分ナル錢) a whole month (全キ月)ノ如シ

第三材料 a gold crown, (金ノ冠) a golden crown, (黄金ノ冠) wooden pegs (木ノ釘)ノ如シ

第四時 daily, (日々ノ) weekly, (毎週ノ) annual (年々ノ) subsequent (後々ノ) overlapping (水久ノ)ノ如シ

第五位置 *the above rule*, (上ノ規則) *the off horse*, (離ノハル馬) *the under side* (下ノ方)ノ如シ

第六不定數 *several*, (種々ノ) *undry*, (全上) *few*, (僅ノ) *many* (多クノ)ノ如シ

手顯ハシ能ル

第三十八課

"John is tall, James is taller, but George is the tallest." ○我等ハ此文章ニ於テ何ト語サルノカ

容高キコノ性質ガ異リタル度ニ於テ John, James 及ヒ George ニ属スルコト如何ナル詞ノ内ニ此等ノ異ナリタル級ガ含まルノカ

Tall, taller, tallest. ナル形容詞ノ内ニ○其故ニ形容詞ノ形ヲ變ズルコトニ由テ我等ハ其レヲシテ異リタル級ニ於テ性質ヲ言顯ハサシメ得ル

形ニ於テ斯ノ如ク變化サレタル形容詞ニ就テ何ガ言ハル、カ其レカ比較

ナル、可ク言ハル、

比較ノ如何ニ多クノ級ガソニアルカ

三ツガ定級比較級及ヒ最上級ノ

何が定級デアルカ

定級ハ其ノ最モ單ナル形ニ於テノ形容詞ニ由テ言顯ハサレタル等級ゾアル、

"He is wise and happy." ノ如シ
彼ハ 賢ク 且チ 幸福ニ

比較級ハアル他ノモノ或ハ他ノ數物其レヲ以テ其ガ比較サル、所アル他ノ物或ハ他ノ數物ヨリハ猶ホ高キ等級デアル。

"He is wiser and happier than I." ノ如シ
彼ハ 賢ク 且チ 幸福ニ 余ヨリハ 賢ク 且チ 幸福ニ

最上級ハ何デアルカ

最上級ハ總テノモノ其レハ比較サル、トニコロノ總テノモノノ最モ高キ等

級アアル。

“He is the wisest and happiest of us all.” ノ如シ

如何ニ比較級及最上級ノ形造ラルカ

比較級ハ定級ニマテ付加ヘルニヨリテ而シ最上級ハ est チ定級ニ

マテ附加ヘルニヨリテ形造ラルノ tall, taller, tallest; tender, tenderer,

tenderest ノ如シ

如何ナル變化ガ時トシテハ est チ附ケ加ヘル前ニ定級ニ於テナサ

ラキバナラヌカ

第一 結尾ノ e ハ取除カレキバナラヌ rude, ruder, rudest ノ如シ

第二 子韻ニヨリテ先立レタル結尾ノ e ガ e ニマテ變ビラレキバナラヌ

holier, holiest ノ如シ

第三 單ナル母韻ニ由リテ先立レタル結尾ノ子韻ハ重複サレキバナラ

ヌ wet, wetter, wettest ノ如シ

第三十九課

總テノ形容詞ガ比較サレ得ルカ

否〇一熟音ノ多クノ形容詞ハ比較サル、而シテ二熟音ノ若キハ比較サル

、然シナガラニ熟音ヨリハヨリ多クノ者ノ一ツモガ比較サレヌ〇我等ガ

prettier, prettiest (最モ美シキ) ト云フ然シナガラ peacefuler, gloriouser 等

形容詞ノ如何ナル全キ階級ガ比較サレヌカ

一般ノ規則トシテ固有數及ヒ代名形容詞ハ比較サレヌ

如何ナル一般形容詞ガ比較サレヌカ

是レ等ソノ意味ガ不同ノ等級ニ就テ許シナサヌ所ノ其レ等ガ chief, (重

ナル) daily, (日々ノ) no (ナキ) ノ如シ

形容詞ヲ比較スルノ外ニ不同ノ等級ヲ顯ハスノ如何ナル他ノ方法ガ

more, most, less, least 等ナル副詞ヲ用ユルノ○斯ノ如ク我等ガ *pleasanter* ノ代リニ *more pleasant + pleasantest = 向シテ most pleasant + 最モ多ク 樂シキ* 何時唯形容詞ガ比較カレベク云ハル、カ
 シレガ及ヒ *est* ナトル時ニ

形容詞ニマテ關係スル所ノ第十ノ規則ヲ述ベヨ
 第十ノ規則 形容詞ハ實名詞ソレノ意味ヲ其レガ極ハメ或ハ限ル所ノ實名詞ニマテ關ハル

實名詞ソレニ迄形容詞ガ關係スル所ノ實名詞ハ如何ニ見出サレ得ルカ

Who 或ハ *what* 以テ問キ問フニモリリテ
 例ニ “The elephant is the largest of beasts.”
 箇様ニ “The largest what of beasts?”
 問 “The largest what of beasts?”
 答 “The largest beast of beasts. Largest 極キナル beast ニマテ關係スル”

如何ニ我等ハ形容詞ヲ分解セテハナラヌカ

形容詞ヲ分解スル爲メニ其ノ階級ヲ顯ハセ、若モ其レガ比較サン能フナラバ其レヲ比較シ而シテ其ノ級ヲ記セヨ、何ニマデソレガ關係スルカチ告ゲ而シテ第十ノ規則ヲ反復セヨ

分解ノ式 *June = roses are the sweetest of flowers.*
 六月ノ 薔薇ハ 最モ芳キ者ヲ 花
June (六月) 固有形容詞ナル而シテ roses (薔薇) ニマテ關係スル○ Sweetest 一般形容詞ナル Sweet, sweeter, sweetest 最上級ニ於テ而シテ略カレタル flower (花) ニマテ關係スル

第四十課

不規則ノ形容詞ヲ比較セヨ
 若干ノ形容詞ハ不規則ニ比較サル、

定 級 比較級 最上級 定 級 比較級 最上級
 Bad, evil, ill, worse, worst, Milder, more, most.
 悪 悪シ 悪キ 最モ悪キ 多クノ 良キ多クノ 最モ多クノ

Good, 善キ better, 尙キ善キ best, 最モ善キ
 Little, 少キ less, lesser, least, 最モ少キ
 Late 及 Yu old 々ニハノ形ヲ取ル
 Later, 遅キ later, latest.
 Latter, last.
 Much 多キ more, 更リ多キ
 Near, 近キ nearer, 更リ近キ
 Most, 最モ多キ
 Nearest, next, 最モ近キ

Late, 遅キ } later, latest.
 } Latter, last.
 Old, 古キ } older, oldest.
 } older, oldest.

most = 於テ最上級ヲナス所ノ若干ノ形容詞ヲ比較ス

定級 比較級 最上級

Far, 遙ナル father, farthest, farmost, farthermost.
 Fare, 前ノ farmer, foremost, first.
 Hind, 後ノ hinder, hindmost, hindermost.
 Low, 低キ lower, lowest, lowermost.
 Inner, 内ノ innermost.
 Outer, 外ノ outmost, outermost.

Upper, 上ノ uppermost, uppermost.

Front, 前面ノ frontmost.

North, 北ノ northmost, 最

Superior, (優ニナル) inferior, (劣リタル) anterior, (前ノ) posterior, (後ノ)
 prior, (以前ノ) ulterior, (遠キ) junior, (若キ) senior, (長シタル) 何ノ等級ニ
 於テアルカ○比較級ニ於テ○彼等ハ定級カ或ハ最上級カナ持タヌ

五六ノ合成シタル形容詞ハ如何ニ比較サルカ
 單ナル詞ンハ彼等ヲ合成スル所ノ單ナル詞ノ最初ノ語ヲ變ズルニ由
 リキ

Good-natured, (善キ性質ナル) better-natured, best-natured.
 Bright-eyed, (輝キタル眼ノ) brighter-eyed, brightest-eyed.

演習○ Superior ハ比較級ニ於テノ一般形容詞ナル定級及最上級ノ欠
 タル所ヲ其ノ view ニ屬スル

第四十一課

事物ヲ確定ル^トノ如何ニ多クノ方法ガ其處ニアルカ○四ツガ○我等ガ確定スル^ル件ニ我等ハ定^ムル^ル時^ト問^ヒ或ハ命^ジ得^ル○斯様ニ

確定 Carlo bark's.

Carlo is cross.

叫 How Carlo bark's?

How Carlo sleeps?

問 Can Carlo bark?

How Has Carlo been hurt?

命令 Carlo, do not bark.

Carlo, eat your meat.

確定スル所ノ詞ハ何ト名付ルヤ

確定スル所ノ詞ハ働詞ト名付ラル、上ノ例ニ於^テノ bark can bark 等ノ如シ

働詞トハ何デアアルカ

働詞ハ働或ハ有様ヲ定メルベク用ヒラレタル語或ハ數語デアアル

幾何ノ語ニ就テ働詞ハ成立チ得ルカ

四ツ丈ケ夫レ丈ケ多クノ詞カラ、"He brought home been hurt."ノ如シ

働詞ノ主ハ何デアアルカ(第十九課ヲ見^ミ)○如何ニ働詞ノ主ガ見出サレ得ル

カ○主ハ曾テ略サル、カ

命令ヲ音ヒ顯ハス所ノ文章ニ於テ殊ニ其レガアル。"Carlo, do not

=[you] bark."ノ如シ○略サレタル you が主語デアアル

彼等ノ意味ニ就テ 如何ニ働詞ガ區別サル、カ

他動詞及ヒ自動詞トシテ

他動詞ハ何デアアルカ

他動詞ハアル人或ハ事物ノ上ニ働カレタル働詞ヲ定メル所ノ詞デアアル。

"Sarah broke the bottle." "The bottle is broken."ノ如シ○

碎^レガ德利^ニ於テ働ラカル、

自動詞ハ何デアアルカ

自動詞ハアル人或ハ事物上ニ働ラカレヌ有様或ハ働キ定メル所ノ詞デア

ル "Sarah is happy." "Sarah wept."ノ如シ

同シ働詞が一ツノ文章ニ於テ他動詞デアリ而シテ他ノ文章ニ於テ自動詞デアリ得ルカ

其レハ得ル○*He turned his face.* 他動詞デアアル如何トナレ
其レガfaceナル目的ヲモツ故ニ○*He turned.* 自動詞デアアル
如何トナレバ其レガ目的ヲモツ故ニ

第四十二課

如何ニ他動詞ノ主ガ顯ハサレ得ルカ

他動詞ノ主ハ二ツノ方法ニ於テ顯ハサレ得ル

第一 働キカケルモノトシテ○*Bees makes honey.*

第二 働キカケラルモノトシテ○*Honey is made by bees.*

他動詞ノ是等ノ形造リガ如何ニ區別サルカ
其レノ主語ガ働キカケルモノトシテ顯ハサルノ時ニ働詞ガ他動ニ於テアルベク云ハル

其レノ主語ガ働キカケラルモノトシテ顯ハサルノ時ニ働詞ガ自動ニ於テアルベク云ハル

上ノ例ニ於テmakeハ如何ナル働詞ニ於テアルカ○*is make*ハ如何ナル働詞ニ於テアルカ○如何ナル働詞ガ動詞ヲモツカ

自動詞ガ如何トナレバ彼等ノ主語ガ決シテ働ラキカケラルトシテ顯ハサレ能ハヌ故ニ○彼等ノ形ハ他動ニ於テ他動詞ノ其レトモニ一致スル動詞ノ外ニ如何ナル性質ヲ働詞ガモツカ

四ツ 法、時、人稱、及ビ數ナリ

法ハ何デアアルカ
法ハ働詞其レハ仕方ソレニ於テソレガ定メル所ノ仕方ヲ區別スル所ノ働詞ノ其性質デアアル
幾何ノ法ガ其處ニアルカ

75 其處ニ五ツノ法ガアル、直說法、可成法、接續法、命令法及ビ不定法ノ

第四十三課

時ハ何デアアルカ

時ハ働詞其レハ時ツレニ就テ其レガ定メル所ノ時ヲ區別スル所ノ働詞ノ性質デアアル

幾何ノ時ヲ直説法ガモツカ

直説法ハ六ツノ時ヲモツ、現在、半過去、過去、大過去、第一未來及ビ第二未來ナリ

各ノ時ハ何ヲ顯ハスカタ話セ而シテ例ヲ與ヘヨ

直説法現在ハ現在ノ時ニ於テ働詞ガ起リツ、或ハ有様ガ成立チツ、アルヲ定メル、I depart (私ハ出立スル)、I am (私ハアル)ノ如シ

直説法半過去ハアル過ギタル時ニ於テ働詞ガ起リシ或ハ有様ガ成立チシ事ヲ定メル、I departed (私ハ出立セシ)、I was (私ハアリシ)ノ如シ

直説法過去ハ現在ノ時ニ於テ完全サル、トシテ過去ノ働詞ハ有様ヲ定メル、

I have departed, I have been ノ如シ

直説法大過去ハアル他ノ過去リタル時ニ於テ或ハ前ニ完全サル、トシテ過去ノ働詞ハ有様ヲ定メル、I had departed, I had been ノ如シ

直説法第一未來ハ働詞ガ就テ起ルベシ或ハ有様ガ成立ツベシナルヲ定ムル、I shall depart, I shall be ノ如シ

直説法ノ第二未來ハアル他ノ未來ノ時ニ於テ或ハ前ニ就テ完全サレンベシトシテ未來ノ働詞ハ有様ヲ定ムル、I shall have departed, I shall have been ノ如シ

直説法ノ是等ノ時ヲ通シテ Love ナル働詞ヲ通シ

現在	I love.	大過去	I had loved.
半過去	I loved.	第一未來	I shall love.
過去	I have loved.	第二未來	I shall have loved.

Have ハ如何ナル時ノ表示ナマシカ ○ Had ハ ○ Shall ハ ○ 此等

助働詞ト

第四十四課

可成法ニ於テ幾何ノ時ガアルカ○四ツガ現在、半過去、過去及ビ大過去ナリ○
如何ナル時カ可成法ニ於テ欠ケテアルカ

ニツノ未來ガ○未來ノ時ガ時トシテ可成法ノ現在及ビ半過去ニヨリテ顯

ハサシヨ、 “You may go to-morrow.” “He said he would go to-morrow.”

可成法ニ於テノ働詞ノ一般ニ何ヲ含ミナスカ

許可、出來得々キ、能力、必要、決定、或ハ義務ヲ

可成法ノ時ヲ通シテ Love ナン働詞ヲ選ビ
現在 I may, can, must, 或ハ need, love.
半過去 I might, could, would, 或ハ should love.

過去 I may, can, must, 或ハ need, have, loved.
大過去 I might, could, would, 或ハ should, have, loved.

第四十五課

接続法ノ何ヲ言願ハスメン用ヒタル、カ

第一約束 “If I see thou wish it, I will remain.”
第二假定 “Though He stay me, yet I will trust in Him.”
ノ如シ

第三願望 “Oh that he were there!”
幾何ノ時ヲ接続法ハ持シテ○ニシテ、現在及ビ半過去ノ
Love ナル働詞ノニシテ、接続法ノ時ヲ與ヘヨ

接続法現在 If I love. 接続法半過去 If I loved.
何ガ一般ニ接続法ニ於テノ働詞ニ先立ツカ
If, that, though, lest, unless 或ハ若干ノ接続詞ガ○然シナガラ是等ノ接続

詞ハ直説法或ハ可成法ニヨリテ従ハ^レ得ル
命令法ハ何テ言願ハシナスカ

命令、請願、諫言、或ハ許可ナ。
命令、請願、諫言、或ハ許可ナ。
命令、請願、諫言、或ハ許可ナ。
命令、請願、諫言、或ハ許可ナ。
命令、請願、諫言、或ハ許可ナ。

幾何ノ時ヲ命令法ガ持ツカ○唯一ツ現在ナ。
一般ニ命令法ニ於テノ動詞ノ主語ハ何ヲアルカ
零サ^レタル *thou* 或ハ *you* ガ、
"Do not [*thou*] talk."
"Stay [*you*] till Monday."
Love *thou*.
Stay till Monday.

第四十六課

法及ビ時ノ外ニ動詞ハ如何ナル性質ヲ持ツカ○人稱及ビ數ヲ
働詞ノ人稱及ビ數ハ何ニ於テ属シナスカ
其ノ主語ノ人稱及ビ數ニ於テ
I pray (私カ祈ル)。
主語ガ第一人稱單數デアアル故ニ
pray ハ第一人稱單數デアアル如何トナレバ I ナル其ノ

Thou prayest (汝ハ祈ル)。
働詞ガ第二人稱單數デアアル故ニ
prayest ハ第二人稱單數デアアル如何トナレバ *Thou*

He prays (彼ハ祈ル)。
働詞ガ第三人稱單數デアアル如何トナレバ *He* ハ第三
人稱單數デアアル故ニ
prays ハ第三人稱單數デアアル如何トナレバ *He* ハ第三

We pray (我々ガ祈ル)。
働詞ガ第一人稱複數デアアル如何トナレバ *We* ガ第一
人稱複數デアアル故ニ
pray ハ第一人稱複數デアアル如何トナレバ *We* ガ第一

You pray (汝ガ祈ル)。
働詞ガ第二人稱複數デアアル如何トナレバ *you* ハ第二
人稱複數デアアル故ニ
pray ハ第二人稱複數デアアル如何トナレバ *you* ハ第二

They pray (彼等ハ祈ル)。
働詞ガ第三人稱複數デアアル如何トナレバ *They* ハ
第三人稱複數デアアル故ニ
pray ハ第三人稱複數デアアル如何トナレバ *They* ハ

人稱及ビ數ヲ持ツ所ノ働詞ハ何ト呼バル、カ○定働詞ト
不定法ニ於テ
人稱及ビ數ヲ持ツ所ノ働詞ハ何ト呼バル、カ○定働詞ト
不定法ニ於テ

不定法ハ何ヲ言顯ハシナスカ○主語ニマデ限ラレヌ働或ハ有様ヲ不定法ハ幾何ノ時ヲモツカ

二ツヲ現在ソレハ完了セラレヌ働或ハ有様ヲ言顯ハス所ノ現在及ビ過去リレハ完了サル、所ノ詞ヲ言顯ハス所ノ過去ノ働詞 Love ノ此等ノ二ツノ時ヲ與ヘ

不定法現在 To Love (愛スル) 不定法過去 To have loved (愛シタル) 言ガ不定法ノ記号デアアルコトヲ注目セ

五ツノ法ノ下レガ問ヲ問フコトニ於テ用ヒラレ得ルカ 直説法及ビ可成法ノ言ガ

Shall, falsehood, triumph, Can, truth, apostrophe, 如シ

第四十七課

The thankful his host, and took his leave. Thanking the host, he took his leave.

汝ハ是等ノ文ニ於テ如何ナル不同ヲ注目シナスカ

彼等ハ同シ思想ヲ遷ス然シナガ第一ノモノハ謝スルコトヲ定メル然ルニ第二ノモノハ其レヲ取レ

Thanking ナル詞ソレハ働キヲ取ル所ノ Thanking ナル詞ハ何ト名付ラルカ

分詞ト○分詞ハ働詞ニマデ属スル 分詞ハ何デアアルカ

分詞ハ働詞ソレハ其ト用ニ結付ニ於テアル働或ハ有様ヲ取ルコトニ由テ實名詞ノ意味ヲ一般ニ節制シ或ハ限ル所ノ働詞ノ形デアアル

如何ニ多クノ分詞ガソコニアルカ○三ツガ現在、過去、及ビ合成タル過去ナリ

現在 Loving (愛スル所) 過去 Loved (愛シタル) 合成過去 Having loved (愛シタル所) 如シ

分詞ハ何ト混雜サレテハナラヌカ

同シ形ヲ持ツ所ノ形容詞ト〇兩ツナガラ實名詞ヲ節制スル然シナガラ分詞ノ増加ニ於テ働或ハ有様ヲ含ム而シテ定働詞ノ如ク目的ヲ支配シ得ル

〇箇様ニ

形容詞 A travelling clerk; an amusing story; respected friend;

gathered flowers. 職ニタル 花 職ニタル 花 職ニタル 花 職ニタル 花 職ニタル 花 職ニタル 花

分詞 A clerk travelling in Georgia; amusing us with

a story; respected by all; flowers gathered by the next.

分詞ハ會テ實名詞ナシニ用ヒラルノカ

然リ而シテ其ノガ然ルキ獨立ニ用ヒラルベシト云ハル

Generally speaking, murder will out. ノ如シ

屢獨立ニ用ヒラレタル分詞ハ何ノ主ヲマルカ〇前置詞ノ the art of

reading well. ノ如シ

第四十八課

働詞ヲ配置スルコトニ由テ何が意味サルノカ

其ノ法、時、人稱、及ビ數ヲ通シテ其レヲ選ブコトガ

如何ニ我々ハ配置スルコトニ於テ人稱ヲ區別シナスカ

單數ニ於テ代名詞 I, thou, he, ナ前加ヘスルコトニ依テ、

複數ニ於テ代名詞 we, you, they ナ前加ヘスルコトニ依テ

此等ノ詞ハ働詞ノ部分ヲ形造リナスカ

否、彼等ガ別々ニ分解サレテハナラヌ

自働詞 田ノ直説法ヲ通シテ行ケ

直説法

單數

複數

第一人稱 I am,

We are,

現 在 第二人稱 Thou art,

You are,

第三人稱 He is;

They are.

第一人称 I was, We were,
 半過去 第二人称 Thou wast 或 wert, You were,
 第三人稱 He was; They were.

第一人称 I have been, We have been,
 過去 第二人称 Thou hast' been, You have been,
 第三人稱 He has been; They have been.

第一人称 I had been, We had been,
 大過去 第二人称 Thou hadst been, You had been,
 第三人稱 He had been; They had been.

第一人称 I shall 或 will be, We shall 或 will be,

第一未來 第二人称 Thou shalt 或 wilt be, You shall 或 will be,
 第三人稱 He shall 或 will be; They shall 或 will be.

第一人称 I shall 或 will have been, We shall 或 will have been,
 第二未來 第二人称 Thou shalt 或 wilt have been, You shall 或 will have been,
 第三人稱 He shall 或 will have been; They shall 或 will have been.

演習○伊太利体ニ於テノ各ノ働詞ヲ分詞ニテ變マ而ミテ接続詞或ハ主語ヲ省略スルコトニ由テ文章ヲ完全ニセヨ

第四十九課

定働詞ノ一致ニ向テ第十一ノ規則ヲ述ベヨ

第十一則 働詞ハ人稱及ビ數ニ於テ其ノ主語ト一致スル

分解ノ式

Time 時が changes 變ス all 全部ノ things 事物ヲ can't 出来ハ too 亦 must 變セ change. Changes ハ他働直説法現在第三人稱單數ニ於テ他働詞ヲナル而ハ time

ナル其ノ主語ト一致スル
Must change ハ可成法、現在、第一人称、複數ニ於テ自働詞ナル而シテ、*use* ナル其ノ主語ト一致スル
 B ナル働詞ノ可成法ヲ與ヘヨ
 表零ス

第五十課

不定法ニ於テノ働詞ハアル、主語、人稱、或ハ數ヲ持ツカ
 如何ニ不定法ニ於テ働詞ハ用ヒラレ得ルカ
 不定法ニ於テノ働詞ハ用ヒラレ得ル

第一 定働詞ノ主語トシテ、*"To err is human."* ノ如シ *to err* ナル不定法ハ、*is* ナル定働詞ノ主語ナル

第二 アル他ノ語ノ意味ヲ限ルベシ、*"I wish to go."* ノ如シ *to go* ハ *wish* ナル働詞ノ意ヲ限ル

意味限ル *to do* & *duty* ナル名詞ノ意味ヲ限ル

第三 不定法ハ獨立ニ用ヒラレ得ル、*"To speak plainly, I suspect you."* ノ如シ

分解スルコトニ於テ如何ナル規則ガ不定法ニ向テ與ヘラレシメナラヌカ

第十二則 不定法ニ於テノ働詞ハ主語トシテ用ヒラレ、或ハアル他ノ詞ノ意味ヲ限ル、或ハ文章ニ於テ獨立ニ立ツ

分解ノ式 *To tell the truth, I take you to be a rogue.*

To tell ハ他働、不定法、現在ニ於テ獨立ニ用ヒラレタル他働詞ナル

To be ハ不定法、現在ニ於テ自働詞ナル而シテ、*take* ナル働詞ノ意味ヲ限ル

B 四ナル働詞ノ接続法、命令法、不定法、及ヒ分詞ヲ與ヘヨ

接続法

單數

複數

現在 第一人稱 If I be, 若手私ガマンナシキ If we be,
 第二人稱 If thou be, If you be,
 第三人稱 If he be, If they be.

半過去 第一人稱 If I were,
 第二人稱 If thou were, If we were,
 第三人稱 If he were, If you were,
 If they were.

命令法

單數

複數

現在 第一人稱 Be I, 私ガマン
 第二人稱 Be thou 或 To thou Be Be you 或 do you be,
 第三人稱 Be he; 彼ガマン Be they

不定法 現在 To be, アル
 過去 To have been, アリマシタ

分詞

現在 Being.

過去 Been

合成過去 Having been

第五十一課

同ツ法及ビ時ニ於テニツノ或ハ尙ホ多クノ働詞ガ結ビ付ケラル、并ニ助働詞ガ各トモニ用ヒラレテハナラヌカ
 否助働詞ハ一般ニ最初ノモノ而已トモニ用ヒラル、
 例ヲ與ヘテ

"Cities may arise, flourish, and decay." 初ノ働詞ガ獨リ言顯ハサレタル助働詞ヲモツ〇 flourish 及ビ decay ハ了解サレタル夫ヲ持ツ而シテ may rise ノ如ク同ツ法及ビ時ニ於テアル——可成法ノ現在ナリ
 助働詞ガ曾テ獨リ言顯ハサレ而シテ重ナル働詞ガ了解サル、カ

夫ノ如クアル、 "May I go?" You may. ノ如ク〇可成法等ニ於テ may go = 向テ用ヒラレタル助働詞トシテ may チ分解セヨ

分詞ヲ分解スルコトニ於テ如何ナル規則ガ與ヘラレキバナラヌカ
第十三則 分詞ハ獨立ニ用ヒラル、或ハ實名詞ソレノ意味ヲ彼等ガ節助
シ或ハ限ル所ノ實名詞ニマテ關係スル

分解ノ式 「Smiling, she said, "There is always a satisfaction
having helped the poor."」
Smiling ハ自動詞 smile ノ現在分詞ナル而シテ she ナル代名詞ニマテ
關係スル

第五十二課

他動ノ配置

總テノ他動詞ノ模範トシテ役立ツデアラフ所ノ RULE ナル他動詞ガ他動ニ於
テ左ノ如ク配置サル、

第五十三課

何時我々ハ、*is* 及ビ *did* ナ保ツ所ノ現在及ビ半過去ノ直說法ノ形ヲ用
ナスカ

打消シガ言願ハサレ或ハ語勢ガ要セラル、*is* "You do not love
me. I do love you." ノ如シ

如何ナル他ノ形ガ時トシテハ現在ノ直說法ノ働キノ第三人稱ノ單數ニ於
テ用ヒラル、カ(ニ)ニ於テ終ル所ノ嚴格ナル形ガ即チ *he ruleth*

團詞ノ如何ナル人稱及ビ數ヲ我々ハ通例單ナル人ニ話シカシカケルコト
於テ用ヒナスカ

第二人稱ノ複數ヲ *you rule* *thou rulest* デナイ○然シナガラ祈禱及ビ詩ニ
於テ我々ガ *thou rulest* ト云フ

如何ナル他ノ形ヲ我々ガ時トシテ直說法ノ半過去ニ於テ見出シナスカ
直說法ノ半過去ノ第二人稱ノ單數ニ於テ^ニガ時トシテハ取除カル、
thou rulest = 向テ *thou ruled* ノ如シ

分詞ヲ變ズル所ノ實名詞ニマテ關係スル所ノ第拾四ノ規則ヲ述ヘ

第拾四則

實名詞ソノハ分詞ニ由テ改メラル、^{イノ代リニ終リノモノヲ}

變ズベク爲サル、所ノ實名詞ハ物主格ニ於テ置カル、

例ヲ與ヘヨ〇^{「I saw John writing.」} ^{「I saw John writing.」} ^{「I saw John writing.」}

ル分詞ニヨリテ改メラル、而シテ saw ナル働詞ノ目的ヲ目的格ニ於テアル

「I was surprised ^{at} John's writing.」 ^{so} well.」

茲ニ John's writing ナル分詞ヲ改メラルベク爲サル、而シテ物主格ニ於テ

置カル、

第五十四課

自動ノ配置

如何ニ自動ノ時ガ形造ラ、カ

Be ナル助動詞ノ一致スル時ト過去分詞ヲ結ビ付ケルコトニヨリテ

他動詞 RUDIE ハ自動ニ於テ左ノ如ク配置サル、

第五十五課

欠

MISSING

第一 結尾ノ。ハ棄テラル、*swag, led*ノ如シ

第二 子韻ニ因テ先立タル結尾ノ、*pin, pinned; omit, omitted*ノ如シ
*Cried*ノ如シ

第三 一熟音ノ結尾ノ子韻或ハ終リノ熟音ニ於テ強音附ケラレタルアル
働詞ノ結尾ノ子韻ハ重複サル、*pin, pinned; omit, omitted*ノ如シ

母韻ニヨリテ先立タル結尾ノ、*play, played*ノ如シ

終リノ熟音ニ於テ強音附ケラレヌ働詞ハ其ノ結尾ノ子韻ヲ重複シナサヌ
*hinder, hindered*ノ如シ

分解スルコニ於テ何時我々ハ三ツノ重ナル部分ヲ記載シナスカ

分解スルコニ於テ我々ハ働詞ガ規則カ或ハ不規則デアルカヲ表スル、而シテ
若モ其レガ不規則デアルナラバ我々ハ其ノ三ツノ重ナル部分ヲ記載スル

97 分解ノ式 *He* = arose = and = received =
彼ハ 起キ 而シテ 我々ナリ

88 Arose ハ不規則働詞ナル。 arise, arose, arisen カラ直説法ニ於テ(前ノ如ク進ム)

第五十七課

單ナル不規則働詞ノ表

肝要ナル單ノ不規則働詞ノ重モナル部分ハ次ノ表ニ於テ表ハサル、
單ナル働詞ハ彼等カラ形造ラレタル其レ等ニ向テ撰鏡トシテ役立ツデア
ラウ其故ニ終リノモノハ別々ニ與ヘラレヌ○夫故ニ *overtake* (追及ク) ハ
take ノ如ク行ク。 *overtake, overtook, overtaken* ノ如シ。

若干ノ働詞ハ彼等ノ不規則ナル形ノ外ニ *ed* ニ於テ規則通りノ働詞チモツ
○此レハロナル文字ニヨリ表中ニ顯ハサル、○表ニ於テ與ヘラレタル順
序ニ於テ兩方ノ形ヲ造ベシ。即チ *Builed, built* 或ハ *builled, built* 或ハ *builled*。
伊太利文字体ニ於テノ形チ或ハ伊太利体ニヨリテ顯ハサレタル規則ノ
形ハタトヒ一度ハ免許レタトハ難。今良キ用ヒ方ニ於テアラヌ○ソコニ

二ツノ形ガアルトニ撰マレベキ詞ハ最初ニ置カル。
下ニ於テ演習チ以タル働詞ノ各ノ頁ハ課チ成立ル○半過去ノ直説法ガ過
去分詞ニ向テ用ヒラレチハナラヌ尙ホ過去分詞ガ半過去ノ直説法ニ向テ
用ヒラレチハナラヌヲ記憶セシ○演習ニ於テノ過誤ガ正サル、後ニ名
詞、代名詞、冠詞、形容詞、及ビ働詞ガ(第七十六頁ニ於テノ式ヲ見ユ)分解サレ得
ル

譯者曰ク次ギノ表ニ一々譯語ヲ附セハ繁雜ニソナル故ニ唯根元 (Root)
已耳ノ譯語及ヒ原語ヲ掲載セリ

Abide 耐ムル	abode 耐ムル	abode 耐ムル	如ク以下推シテ知ルニシ
Arise 起コル	Awake 目醒スル	Be ナル	Bear 保ツ
Bear 出産スル	Beat 打ツ	Begin 始メル	Behold 見ル
Bend 屈ムル	Besech 希ヒキガフ	Bet 賭カケル	Bid 告ゲル
Bind 結ブ	Bite 噛ム	Bleed 出血スル	Blend 交マゼル

Blow 吹ク	Break 破ル	Breed 養ナウ	Bring 持來タス
Build 建テル	Burn 燃マス	Burst 破烈スル	Buy 買フ
Cast 投ケル	Catch 捕ヘル	Chide 叱ノカル	Choose 撰ム
Cleave 粘着スル	Cleave 分カツ	Cling 縋ル	Clothe 着ル
Come 來ル	Cost 價スル	Creep 跂フ	Crow 鳴ク
Cut 切ル	Dare 敢テ爲ス	Deal 扱カフ	Dig 堀ル
Dive 沈ム	Do 爲ス	Dram 畫ク	Dream 夢ミル
Drink 呑ム	Drive 追フ	Dwell 居ル	Eat 食ラフ
Fall 落ル	Feed 養フ	Feel 感シル	Fight 戦フ
Find 見出ス	Flee 遁ル	Fling 投ル	Fly 飛ブ
Forbear 扣ヘル	Forget 忘レル	Forgive 許ス	Forsake 廢スル
Freeze 凍ヘル	Get 得ル	Gird 帶ル	Give 與ヘル
Go 行ク	Grind 磨ク	Grow 生長スル	Hang 掛ガル

Have 持ツ	Hear 聞ク	Hew 石切ル	Hide 隠レル
Hit 打ツ	Hold 保ツ	Hurt 害スル	Keep 保ツ
Kneel 跪ク	Knit 編ム	Know 知ル	Lay 横タヘル
Lead 導ク	Lean 偏倚スル	Leave 残ス	Lend 貸ス
Let 爲シメル	Lie 偽ハル	Light 光ル	Lose 損スル
Make 造ル	Mean 目算ム	Meet 出遇フ	Mow 草刈ル
Pay 拂フ	Plead 願フ	Put 置ク	Quit 棄テル
Read 讀ム	Rend 裂ク	Rid 除ク	Ride 乗ル
Ring 鳴ル	Rise 昇ル	Roast 焼ク	Run 走ル
Saw 鋸ビク	Say 云フ	See 見ル	Seek 求メル
Sell 賣ル	Send 送ル	Set 置ク	Shake 動ク
Shape 像トル	Shave 剃ル	Shear 剪切ル	Shed 流ス
Shine 照ス	Shoe 穿ク	Shoot 射ル	Show 示ス

Shrink 縮 <small>チヂム</small>	Shut 閉 <small>ツム</small>	Sing 歌 <small>ウタ</small>	Sink 沈 <small>シヅム</small>
Sit 坐 <small>イハル</small>	Slay 殺 <small>コロス</small>	Sleep 睡 <small>ユル</small>	Slide 滑 <small>ユル</small>
Sling 投 <small>ナゲル</small>	Slink 逃 <small>ニグ</small>	Sied 裂 <small>ヒラク</small>	Smite 罰 <small>ツケル</small>
Sow 播 <small>ウチク</small>	Speak 話 <small>カク</small>	Speed 急 <small>イサク</small>	Spinal 脊 <small>セナ</small>
Spill 溢 <small>コぼス</small>	Spin 紡 <small>イト</small>	Spit 吐 <small>ハク</small>	Split 割 <small>ワカル</small>
Spread 廣 <small>ヒロク</small>	Spring 芽 <small>ウメ</small>	Stand 立 <small>タツ</small>	Stay 止 <small>トモル</small>
Steal 盗 <small>ヌス</small>	Stick 箭 <small>ヤリ</small>	Sing 刺 <small>トゲ</small>	Stink 腐 <small>クサクサ</small>
Stride 跨 <small>ワタル</small>	Strike 叩 <small>ツク</small>	String 貫 <small>スス</small>	Strive 勵 <small>ツトム</small>
Strow 撒 <small>チキス</small>	Swear 誓 <small>チカ</small>	Sweat 發汗 <small>アツク</small>	Sweep 掃 <small>ハク</small>
Swell 腫 <small>ハル</small>	Swim 泳 <small>ユ</small>	Swing 鞆 <small>ウツ</small>	Take 取 <small>トル</small>
Teak 教 <small>ツケル</small>	Tear 裂 <small>ヒラク</small>	Tell 告 <small>ツケル</small>	Think 思 <small>オモフ</small>
Thrive 榮 <small>サカ</small>	Throw 投 <small>ナゲル</small>	Thrust 突 <small>ツク</small>	Tread 歩 <small>ツム</small>
Wake 醒 <small>サグ</small>	Wear 着 <small>キ</small>	Weave 織 <small>オリ</small>	Wed 婚 <small>ユメ</small>

Weep 泣ナク
Work 働ハル

Wet 濡ナ
Wing 振ウ

Win 勝カ
Write 書ク

Wind 掃フ

第五十八課

缺亡動詞ハ何デアアルカ。○缺亡動詞ハ其ノ部分ノアルモノガ缺亡スル所
 ノ詞デアアル。○重ナル缺亡動詞ハ ought (屬スル) beware (譯ス) methinks (我思メーソフル) 及
 ビ mesems (我思メーソフニ) デアル

如何ナル時ニ於テ ought ガ顯ハレナスカ
 ought ハ唯現在及ビ半過去ノ直説法及ビ接続法ニ於テ顯ハル。○其ノガ斯
 様ニ配置サル。(表略ス)

如何ナル時ニ於テ beware ガ顯ハレナスカ

及ビ beware カラ合成シタル beware ハ Be ナル動詞ニ於テ Be チ保ベットトココ
 ノ夫ノ等ノ時ニ於テ已耳キ用ヒラル。(表略ス)

如何ナル部分ニ於テ methinks 及ビ mesems ガ入ルカ

其が私ニマア見ユルト意味スル所ノ methinks 及ヒ meseems ハ直説法現在三
人稱單數ニ於テアル

如何ナル他ノ部分ニ於テ彼等ハ又用ヒラル、カ

半過去直説法ノ第三人稱單數ニ於テ即チ methought 及ヒ meseems

methinks 及ヒ meseems ハ何ト呼バル、カ

一人稱働詞ト如何トナレバ彼等ハ唯一人稱ニ於テ用ヒラル、故ニ〇彼等

ハ決シテ主語ニ就テ許サレヌ而シテ夫故ニ分解ニ於テ規則ガ彼等ノ一致

ニ向テ與ヘラレ能ハヌ

分解ノ式

Methinks = you ought to beware of such false friends.

Methinks ハ直説法現在、第三人稱單數ニ於テノ第一人稱働詞デアアル、主語ヲ

持ツヌ

第五十九課

再視

第六十課

第六ノ品詞ハ何デアアルカ〇副詞ナリ

私ガ "He = soon became very angry." ナンキニ何ニヨリテ became ナ

ル働詞ハ節制セラル、カ

何時彼ガ怒リテナリシカチ告ゲル所ノ soon ニ由テ

何ニヨリテ angry ナル形容詞ハ節制セラル、カ

如何ニ彼ガ怒リテナリシカチ告ゲル所ノ very ニ由テ

Soon, very 及ヒ左様ニ用ヒラレタル他ノ詞ハ何ト名付ラル、カ

〇副詞ト

其他何チ副詞ガ節制シ得ルカ

他ノ副詞チ "He spoke very angrily." ノ如シ

副詞ハ何デアアルカ

副詞ハ方法、時、場所、等級等ヲ言顯ハス所ノ而シテ一般ニ働詞、形容詞或ハ他
ノ副詞ヲ節制スベク用ヒラレタル語デアアル

彼等ノ意味ニマテ從テ配列サレタル副詞ノ例ヲ與ヘヨ

第一 方法ノ副詞——How? (如何ニ) Thus, (斯様ニ) so, (左様ニ) well (宜ニ) 27 (善ク) somewhere, (マウナチキ) otherwise, (否チキレバ) slowly, (徐々ニ) by, = 於テ終ル所ノ最モ遅クノ詞

第二 時ノ副詞——When? (何時) Then, (然ルキ) now, (今) already, (既ニ) formerly, (前ニ) to-day, (今日) yesterday, (昨日) to-morrow, (明日) soon, (速ニ) early, (早ク) daily, (日々) seldom, (稀ニ) often, (屢々) ever (曾テ) always (常ニ) 第三 場所ノ副詞——Where? (何處ニ) Here, (此處ニ) there, (其處ニ) wherever, (何處チモ) whither, (マナシキ) thither, (マナシキ) whence, (マノカラ) hence, (シノカラ) thence, (コノカラ) away, (彼方ニ) off, (離レテ) for, (遙ナル) up, (上ニ) down, (下ニ)

第四 等級ノ副詞——Much, (多ク) little, (少ク) very, (甚ク) exceedingly, (非常ニ) greatly, (大キニ) quite, (全ク) enough, (充分ニ) equally, (均マン) scarce-

ly, (辛シク) nearly, (殆ンド) almost (大抵)

第五 確定ノ副詞——Yes, (然リ) ay, (然リ) certainly, (確カキ) truly, (誠ニ) indeed, (實ニ) doubtless, (疑キナク) undoubtedly, (疑キナク) amen. (必ズ)

第六 否ニノ副詞——No, (否) nay, (否) not, (マナシキ) nowise, (絶エナシキ) never, (トウシテモ) never. (決メテマラス)

第六 出來々キ一ノ副詞——perhaps, (多分ク) perchance, (多少ク) maybe, (多分ク) haply, (多分ク)

第七 數ノ副詞——First, (ソノソノ) firstly [第一]ニマテ撰マンシタル所ノ secondly, (第二ニ) thirdly, (第三ニ)等 once, (一度) twice, (二度) thrice, (三度)

副詞ノ何ノ階級ガ最モ大キクアルカ

方法ノ副詞〇是等ノ多クハLyチ附加ヘルニヨリテ形容詞カラ形造ララル、 rude カラ rudely ノ如シ

同シ詞が會テ一ツノ文章ニ於テ副詞トシテ而シテ他ノ文章ニ於テアル他
ノ品詞トシテ現ハシナスカ

其レガナス左ノ例ニ於テノ如シ

He will start = tomorrow. (副詞) ○ To-morrow (名詞) may never come
 彼ハ トララウ 由立ヌルテ 明 得 決ツテ 来リ
 — Only (副詞) = believe ○ An only (形容詞) = son. — Crack (副詞) = vent
 唯 信用セヨ 一ツ 子息 折レテ 行キソ
 the mast. The mast will crack. — "It was passing (副詞) = strange.
 樺ガ 樺ガ トララウ 折レルテ 其レハ 折分ニ 奇異ヲ
 Passing (副詞) the door. — But (副詞) = here, — But (接續詞) = what
 過リソツハ 戸ヲ 戸ヲ 唯 五ツカ トラリソ ヲコニ 乍然 何ヲ
 did you say?
 ナセソカ 汝ハ 云ヒ

何カラ副詞ノ注意シテ差別サレシムナラヌカ
 副詞ノ注意シテ形容詞カラ區別サレシムナラヌカ ○ 彼等ノ時トミテ同シ
 形ヲ持ツ ○ 此場合ニ於テ若キ詞が實名詞ヲ節制スルナラハ其レガ形容詞
 デアル然シナガラ若キ副詞形容詞或ハ副詞ヲ節制スルナラハ其レハ副詞
 デアル ○ 斯様ニ

形容詞 An upward = flight; = cleanly = habits; the above = rules; the first
 上ノ方ノ 飛ビ 奇麗ナル 習慣 上ノ 規則 最初ノ

= fruits; Sarah = is = well; the very = man; a daily = paper.
 菓實 サラーガ 健康ヲ 眞ノ 毎日ノ 新聞紙

副詞 = To = fly = upward; = to = live = cleanly; = look = above; = he = smoke
 飛ズ 飛ズ 上ノ方ニ 住ム 奇麗ニ 見ヨ 上ヲ 彼ガ 話セソ

= first; Sarah = reads = well; = very = gladly; = he = goes = daily.
 最初ニ サラーガ 讀ム ヨク 甚ダ 喜ボソク 彼ハ 行ク 毎日ニ

ソノニ副詞及ビ形容詞ニ向テ異ナリタル形ガ入ル時ニ如何ナル注意ガ氣

附ランシムナラヌカ

彼等ニ置キ換ヘヌルニ ○ 形容詞ノ實名詞ト共ニ用ヒラシムナラヌ而シ

テ副詞ノ副詞或ハ形容詞ト共ニ用ヒラシムナラヌ

○ 箇錄 =

A soon answer; the new governor. 惡ク、如何トナシハ副詞 soon 及ビ
 速カニ 返答 今ノ 支配者

now 名詞ニテ付ナル、故ニ ○ 形容詞ヲ代用スルニ因テ正セ
 今ノ 名詞ニテ付ナル、故ニ ○ 形容詞ヲ代用スルニ因テ正セ

speedy answer; the present governor. 速ナル 返答 現今ノ 支配者

Lead was melted easier than iron. This tea is uncommon good.
 鉛ヲ 融ケルハ 鐵解サ 尙ホ容易キヨリハ 鉄 此ノ 茶ハ 殊ニ 非普通ノ 善ヲ

悪シ、如何トナレバ形容詞 *easier* が動詞 *is melted* ニテテ結付ラレ而シテ形容詞 *uncommon* ハ形容詞 *good* ニテテ結付ラレ得ル。○副詞ヲ代用スル
 「ニ由テ正セヨ」 *Lead is melted* 融解シ 尙多ク 容易ク 比テ 此
tea is uncommonly good. 茶ハ 尤ル 非特ニ 尙多ク 容易ク 比テ 此
 接續副詞トハ何デアルカ
 接續副詞トハ何デアルカ
 接續副詞ハ文章ノ部分ヲ結付ル所ノ詞デアル。 *Penin there* 此
 「come」ノ如シ
 最も多ク普通ノ接續副詞ノ若干ヲ記載セヨ
Why, (何故ニ) how, (如何ニ) when, (時ニ) where, (所ニ) after, (後ニ) before, (前ニ) till, (迄)

第六十二課

形容詞ノ外何ガ比較サ、カ〇一ツノ及ビ二ツノ熟音ノ五六ノ副詞比較級ニ向テモテ附加ヘルト而シテ最上級ニ向テ *est* ヲ附加ヘルトニ由テ形

容詞ノ如ク比較サル、〇斯ノ如ク

定級	比較級	最上級	定級	比較級	最上級
Late, (遅シ)	Later	Latest.	Early, (早シ)	earlier,	earliest.
Fast, (速ニ)	faster,	fastest.	Often, (屢々)	oftener,	oftenest.

不規則ニ比較サル、所ノ若干ノ動詞ヲ記載セヨ
 次ギノモノハ不規則ニ比較サル、

定級	比較級	最上級	定級	比較級	最上級
Badly, 悪シ	worse,	worst.	Much, (多シ)	more,	most.
Well, (宜シ)	better,	best.	Far, (遠ク)	farther,	farthest.
Little, (少シ)	less,	least	Forth, (前ニ)	further,	furthest.

如何ニ *more* 及ビ *mos* ハ屢々用ヒラル、カ

more 及ビ *most* ハ屢々比較及ビ最上級ノ力ヲ彼等ニ與ヘルベク形容詞及ビ

111 副詞ノ前ニ用ヒラル、 *more gracefully* ノ如シ
more gracefully ノ如シ
more gracefully ノ如シ

我々ハ副詞ガ節制スル所ノ詞ヲ如何ニ見出シ能フヤ

whatヲ以テ問テ問フニヨリテ○^何Is that sum hard? Yes; very.
Very what? 答 Very hard ○veryハ了解サレタルhardナル形容詞ヲ節制スル○然ラバ我々ハ副詞ニヨリテ節制サレタル詞ガ了解サレ得ルコトヲ見ル

副詞ハ曾テアル格段ナル詞ヲ節制スルコトナシニ用ヒラル。カ然リ而シテ其レガ然ルモ獨立ニ用ヒラルベク言ハル。答ニ於テ yes 及ヒnoガ祈禱ノ終リニ於テ amen が and so forth 等ナル類ハシニ於テ格段ナル詞ヲ導ク所ノ first, secondly, thirdly 等ナリ

副詞ニ向テ第十五ノ規則ヲ述ベヨ

第十五則 副詞ハ語或ハ數語ソレノ意味ヲ其ガ節制スル所ノ詞或ハ數詞ニ迄テ關係スル或ハ文章ニ於テ獨立ニ立ツ如何ニ我々ハ副詞ヲ分解セテ

ハナラヌカ

副詞ヲ分解スベク若モ其レガ比較サレ能フナラバ其レヲ比較セヨ而シテ其ノ等級ヲ表セヨ何ニマデ關係スルカタ話セ或ハ其レガ獨立ニ用ヒラルコトヲ表セ若モ接續副詞ナラバ何ヲ其レガ結付ルカ而シテ何ニマデ其レガ關係スルカタ話シ終リニ第十六規則ヲ與ヘヨ

分解ノ式

Yes, I shall go farther, till I find the spot.
Yes 獨立ニ用ヒラレタル副詞ニマデ ○fartherハ副詞ニマデ farther, farthest, 比較級ニ於テ而シテ副詞 shall go ニマデ關係スル○tillハ接續

副詞ニマデ其レガ I shall go farther 及ヒ I find the spotヲ結付ル而シテ shall go ナル副詞ニマデ關係スル

第六十三課

品詞ヲ擧グヨドレガ第七ノ詞デアルカ○前置詞ヲ

秋ガ "Washington" marched "to" "Princeton" ト云フニ如何ナル進ムト及

ヒアリンストンノ間ノ關係ヲ表スルカ

ヨ。ガ、アリンストンカラデハナク又マアリンストンヲ周リデモナク尙ホ

アリンストンヲ過ギデモナク然シナガラアリンストンニマデ○伊太利体

ニ於テノ詞ガ不同ノ關係ヲ顯ハス而シテ前置詞ト呼バル。

前置詞ハ其ノ目的ニ向テ何ヲ持テ得ルカ

第一 名詞ヲ、 about the room ノ如シ

第二 代名詞ヲ、 about us ノ如シ

第三 不定法ヲ、 about to commence ノ如シ

第四 分詞ヲ、 about commencing ノ如シ

前置詞トハ何デアナルカ○前置詞ハ實名詞、不定法、或ハ分詞ガ文章ニ於テア
ル他ノ詞ニマテ持ッ所ノ關係ヲ示スルノ用ヒラレタル詞デアル

附属詞トハ何デアアルカ○附属詞ハ前置詞、其ノ目的、及ビ終リノ詞ヲ節制
スル所ノ詞カラ成立ッ所ノ會話ハシムルニ、 Croesus was noted for

his boundless wealth. ノ如シ

此ノ限リナキ富ニ
置キタル前置詞ノ若干ヲ記セ

一般ノ用ユニ於ケル前置詞ハ

- a, 於テ at, 於テ despite, 拘ハラズ on, 於テ touching, 就テ
- aboard, 船中ニ before. 前ニ down, 下ニ over, 越テ toward, 方ニ
- about, 廻ハリニ behind, 後ニ during, 間ニ past, 過ギテ towards, 方ニ
- above, 上ニ below 下ニ ere, 前ニ pending, 間ニ under, 下ニ
- across, 横切テ beneath 下ニ except, 外ニ regarding, 關シテ underneath, 下ニ
- after, 後ニ beside 外ニ excepting, 除キテ respecting, 就テ until, ヲテ
- against, 對シテ besides 外ニ for, 向ツテ round, 周リテ unto, ヲテ
- along, 沿フテ between 間ニ from, カラ since, 外カニ up, 上ニ
- amid, 中ニ betwixt, 間ニ in, 於テ since, 以來 upon, 上ニ
- amidst, 中ニ beyond, 越テ into, ヲテ through 通シテ versus, 越テ

among, 内 = but, 外ヲ = notwithstanding, 於テ throughout, 通テ with, 以テ
amongst, 内 = by, 因テ of, 之 till, ヲテ within, 内 =
around, 繞リ = concerning, 就テ off, 離シテ to, ヲテ without, ナシニ

第六十四課

上ノ表ニ於テノ詞ハ常ニ前置詞ナランカ

否、彼等ハ唯彼等ガアル關係ヲ言顯ハシテ而シテ目的ヲ持ツキニ前置詞ナ
ル

目的ナシニ用ヒラル、キニ此等ノ詞ノ多クカ何ナランカ

副詞ナリ ○ “Look above this earth;” above ハ其ノ目的ニ向シテ earth
ヲ持ツ所テ前置詞ナラン ○ “Look above;” 茲ニ其處ニ一ツノ目的ナ
ラヌ而シテ above ハ副詞ナラン
合成タル關係ハ如何ニ言顯ハサルノカ
分解スルコトニ於テ一處ニ取ラン而シテ合成前置詞ト名付ラル、所ノニ

ノ前置詞ニ由ク “from within house” 如シ

前置詞ハ一般ニ如何ニ立テ爲ヌカ

其ノ目的ノ前ニ pre-position ナル詞ハ前ニ置キト意味スル前置詞ハ常
ニ其ノ目的ノ後ニ立テナスカ

然リ、that 及 us ナル關係代名詞ハ常ニ彼等ヲ支配スル所ノ前置詞ヲ先

立シ “The world that we live in is a world of trial” ノ如ク
我々ハ關係ノ前ノ詞ヲ如何ニ見出シ能ハカ

前置詞ノ前ニ what ナキ以テ問キ問フニ依テ ○ 箇様ニ “In a multitude

of councillors there is wisdom” ○ 群集ニ於テ何カ ○ 聲 is in a
multitude in ナル前置詞ガ multitude ナル名詞及 is ナル動詞ノ間ノ關係

ヲ示ス

關係ノ前ノ詞カ曾テ略サル、カ

其ノガアル次ノ文章ニ於テノ如シ、 “Looking] On the whole, I

*prefer ^{好ム} Spring.

前置詞ニマデ關係スル所ノ第十六ノ規則ヲ述ベシ

第十六則 前置詞ハ實名詞不定法、又ハ分詞ガ文章ニ於テアル他ノ詞或ハ數詞ニマデ持ツ所ノ關係ヲ示ス

分解ノ式

= Over against Troy is the island I spoke of.

Over against ハ合成前置詞デアリ而シテ其ノ目的デアルトコロノ名詞

Troy 及ヒ働詞タル間ノ關係ヲ示ス

Of ハ前置詞デアリ而シテ其ノ目的デアル所ノ略サレタル關係代名詞 *that* 及ヒ働詞 *spoke* ノ間ノ關係ヲ示ス

第六十五課

品詞ヲ擧ゲヨ○トシテ第八ノ詞デアルカ○接続詞

"But if you go, he and I will remain."

如何ナル詞ガ此文章ニ於テ接続詞トシテ用ヒラレハカ

But ハ前ニ行ク所ノモノト文章ヲ結付ルニ用ヒラル。○フハ文章ノ部分ヲ結付ルニ用ヒラル。而シテ *he and I will remain* ○ And *he* 及ヒテ結付ラ

接続詞トシテ斯様ニ用ヒラレタル詞ハ何ト各付テハカ○接続詞ト何ヲ接続詞トスルカ

接続詞ハ詞、文章或ハ文章ノ部分ヲ結ビ付ケルニ用ヒラレタル詞デアリ重キナル接続詞ニ付テ若干ヲ記載ス

重キナル接続詞ハ左ノ如クナル

- although, 雖 *either*, 各々 *neither*, 7070 *save*, タラシ *then*, 然ルキニ
- and, 及ヒ *even*, 加之ヲラズ *nevertheless*, 乍然 *seeing*, 見テ *though*, トハ雖モ
- as, 故ニ *except*, 外ニ *nor*, テス *since*, 由テ *unless*, ニ非ザレバ
- because, 故ニ *for*, 故ニ *notwithstanding*, *so*, 左様ニ *yet*, 尙ホ
- both, 共ニ *if*, ナラバ *or*, 或ハ *than*, ヲリテ *whereas*, 故ニ

but, 然ナカラ lest, 也ス爲ニ provided, ナラバ that, 1ノ爲ニ whether, 1モ
 上ノ表ニ於テノ詞ハ常ニ接続詞トナルカ
 否、彼等ノ種々ガ又他ノ品詞トシテ用ヒラル。○彼等ハ唯彼等ニ結ビ付ル
 時ニハニニ接続詞トナル。○次ノ例ニ注目ス

Both (接続詞) - Alexander and Caesar were great conquerors, and both met with untimely end. — They say that (接続詞) that (代名形) house that (關係代名詞) is haunted. — Help such as (關係代名詞) = need. — help. — Some savage nations, as (接続詞) I have heard, worship the sun as a god.
 所ノ 我々が 只今 過ぎ去リ 其ノ 助ケニ
 所ノ 我々が 只今 過ぎ去リ 其ノ 助ケニ
 所ノ 我々が 只今 過ぎ去リ 其ノ 助ケニ

合成接続詞トハ何ゾナルカ
 合成接続詞ハ分解ニ於テ共ニ取ランキハナラズ所ノ二ニハ或ハ何ホ多クノ
 接続詞カラ成立ル所ノ詞トナル。○ Inasmuch as, (其ノ次々) as well as, (共ニ) as if. (恰モ) as though. (カノ如ク) for all (尙ハキス) 合成接続詞トナル

接続詞ニマデ關係スル所ノ第十七ノ規則ヲ述ベヨ

第十七則 接続詞ハ詞、文章或ハ文章ノ部分ヲ結ビ付ル

分解ノ式
 Yet = Jefferson, = as well as = Made on, = was a Virginian.
 Yet ハ接続詞トナル而シテ前ニ行ク所ノ詞トモニ文章ヲ結ビ付ル
 As well as ハ合成接続詞トナル而シテ Jefferson 及 Madison ナル二ツノ
 名詞ヲ結ビ付ル

第六十六課

品詞ヲ擧ケヨ ○トシガ第九ノ而シテ最後ノ詞トナルカ ○問投詞
 問投詞トハ何デアアルカ

問投詞ハ心ノアル強キ或ハ不意ノ感動ヲ言ヒ顯ハスベク文法上ノ關係ニ
 統テ獨立ニ用ヒラルタル詞トナル
 重モナル問投詞ヲ記載セヨ

次ノ詞ハ彼等ガ言顯ハス感動ニマデ從テ配列ラシタル重モナル問投詞

- 第一 歡喜 *Ah! sha! hey! heyday! hurrah! huzza!*
- 第二 悲哀 *Ah! oh! alas! alack! lackaday! welladay!*
- 第三 驚愕 *Ha! indeed! strange! what! hoity-toity! zounds!*
- 第四 歎賞 *Bravo! well-done!*
- 第五 賤ニ嫌惡 *Fugh! fie! fudge! pugh! pshaw! tut!*
- 第六 困倦 *Heigh-ho!*
- 第七 歡笑 *Ha, ha, ha! (笑ムノ音聲ノ似テ)*
- 第八 馳逐スベシ望 *Aroynt! avanti! begone! oh! shoo!*
- 第九 話出シ又ハ祝賀スベシ願ヒ *O, hail! all-hail! welcome!*
- 第十 出立スルコニ於テ人ノ安全ニ向テノ請願 *Adieu! farewell! goodby!*
- 第十一 注意ニ向テ望 *Ho! what ho! hallo! ahoy! lo! hark!*
- 第十二 靜然ニ向テ望 *Hist! whist! hush! mum!*

- 第十三 止マリ或ハ他ヲ遮ルコトノ願ヒ *Avast! hold! soft!*
 - 第十四 教訓ニ向テ願ヒ *Eh? hey?*
- 如何ナル点ニヨリテ間投詞ハ一般ニ從ハルカ
 感歎点(!)ニ因テ○常ニ大字デアラチバナラヌ所ノ○ハ其レノ後ニ点ヲ持
 タヌ○問ヲ含ム所ノ *Eh* 及ヒ *hey* ハ疑問点ニヨリテ次ガル、
 間投詞ハ他ノ詞ニマデ文法上ノ關係ヲ保チナスカ
 彼等ハナカヌ○彼等ハ支配セヌ或ハ支配セラレヌ他ノ詞ト共ニ一致セヌ
 或ハ彼等ニマデ關係セヌ○夫故ニ一ツノ規則ガ彼等ヲ分解スルコトニ於テ
 要セラレヌ
- 間投詞ニ次グ所ノ實名詞ハ一般ニ獨立ノ主格ニ於テアル
 "Alas!" *unhappy* *we!* ノ如シ
 若モ物主格或ハ目的格ニ於テノ實名詞ガ次クナラバ其レハ間投詞ニ因テ
 支配サレヌ然ナカラ略サレザルアル詞ニヨリテ支配サル、

“Oh my [委シム] 首ハ、 Oh my hard lot]!” “Oh dear me [pity] dear
 “me]” ノ如シ
 分解ノ式 *Fire! are you still ahead?*
 火ハ、 腹ニテ含ム所ノ間投詞デアル

第六十七課

異ナリタル品詞ノ下タニ與ヘラシメタル所ノ作文學ノ十七ノ規則ガ今關
 係ノ便利ニ向テ一緒ニ顯ハサル、

- 第一則 働詞ノ主デアル所ノ實名詞ハ主格ニ於テアル
- 第二則 獨立ニ用ヒラレタル實名詞ハ主格ニ於テアル
- 第三則 所有、根元、又ハ適當ヲ含ムコトニ由テ各異ノ人或ハ事物ヲ顯ハス所
 ノ名詞ヲ節制スル所ノ實名詞ハ物主格ニ於テアル
- 第四則 働詞又ハ前置詞ノ目的デアル所ノ實名詞ハ目的格ニ於テアル
- 第五則 時、方向、廣ガリ、分量又ハ價值ヲ顯ハス所ノ節制實名詞ハ屢バ前置

詞ナシニ目的格ニ於テ立ツ

- 第六則 同シ人或ハ事物ヲ顯ハス所ノ他ノ詞ニマデ結ビ付ラレタル一ツ
 ノ實名詞ハ同格ニ於テアル
- 第七則 一ツノ目的ヲ持タヌ所ノ働詞ハ兩ノ詞ガ同シ人或ハ事物ニ係ハ
 ル時ニ其レノ前ノ通り同シ格ニ取ル
- 第八則 關係代名詞ハ人稱及ビ數ニ於テ其レノ先行名詞ト一致スル
- 第九則 冠詞ハ詞其レノ意味ヲ其レガ限ル所ノ實名詞ニマデ關係スル
- 第十則 形容詞ハ實名詞其レノ意味ヲ其ガ限リ即チ限ル所ノ實名詞ニマ
 デ關係スル
- 第十一則 働詞ハ人稱及ビ數ニ於テ其レノ主語ト一致スル
- 第十二則 不定法ニ於テノ働詞ハ主語トシテ用ヒラル、或ハアル他ノ詞
 ノ意味ヲ限ル或ハ文章ニ於テ獨立ニ立ツ
- 第十三則 分詞ハ獨立ニ用ヒラル、或ハ實名詞其レノ意味ヲ彼等ガ限リ

即チ限ル所ノ實名詞ニマデ關係スル

第十四則 實名詞其ノハ分詞ニヨリテ節制サル、トノ代リニ終リノ詞ヲ

節制スベクナル、所ノ實名詞ハ物主格ニ於テ置ル、

第十五則 副詞ハ詞或ハ數語ソレノ意味ヲ其ノガ節制スル所ノ詞又ハ數

詞ニマデ關係スル或ハ文章ニ於テ獨立ニ立ツ

第十六則 前置詞ハ實名詞不定法又ハ分詞ガ文章ニ於テアル他ノ詞或ハ

數詞ニマデ保ツ所ノ關係ヲ示ス

第十七則 接續詞ハ詞文章或ハ文章ノ部分ヲ結ビ付ル

第六十八課

省畧ハ何デアアルカ○省畧ハ意味ニマデ必要ナラズト雖クミナリ構成ニマデ必要

ナル詞ノ取除キデアアル

省略ニ由テ取除カレタル詞ニ付テ何が言ハル、カ

彼等ハ了解サレベク言ハル、○彼等ハ言願ハサレタル詞ノ支配一致或ハ

關係ヲ説明スベク分解ニ於テ供充サレテバナラヌ

第六十九課

文章トハ何デアアルカ○文章ハ完全ナル意義ヲナス爲ス詞ノ此ノ如キ集合

デアアル

彼等ノ意味ニ關シテ如何ニ文章ハ區分サル、カ

四ツノ階級ニマデ説明、疑問、命令及ビ感歎ナリ

説明文章トハ何デアアルカ○説明文章ハアル事物ヲ説キ明カス所ノ文章デ

アル、"The wind blows."ノ如シ

疑問文章トハ何デアアルカ○疑問文章ハ問ヲ問フ所ノ文章デアアル、"Does

the wind blow?"ノ如シ

命令文章トハ何デアアルカ○命令文章ハ命令、諫辭、願望又ハ許可ヲ言願ハシ

而シ命令法ニ於テノ動詞ヲ保ツ所ノ文章デアアル、"Let the wind blow."

ノ如シ

感歎文章トハ何デアアルカ○感歎文章ハアル物ヲ叫ブユキメクレイム 所ノ文章デアアル。

“How the wind blows!” ノ如シ

付テ以テ命令文章ハ屢々始メナスカ○Letナル働詞ヲ以テ

何ヲ以テ感歎文章ハ屢々始メナスカ○whatナル代名形容詞又ハhowナル

副詞ヲ以テ “What a fearful spectacle!” “How bright the stars are!”

ノ如シ

第七十課

何が文章ノ文法上ノ主詞デアアルカ○文法上ノ主詞ハ其レソレニ就デアアル

物が言ハル、所ノ其レヲ顯ハス所ク重モナル詞デアアル

何ニ由テ文法上ノ主詞が時トシテ節制サル、カ○詞其レノ意味ヲ限リ又

ハ説キ明カシ或ハアル附加スル事實ヲ導ク所ノ詞ニ由テ

何カラ文章ノ論理上ノ主詞ハ成立テナナスカ

論理上ノ主詞ハ文法上ノ主詞及ビ其レノ節制ノ詞カラ成立ツ

文章ノ實詞トハ何デアアルカ

文章ノ實詞ハ論理上ノ主詞が移サル、後ニ殘ル所ノ詞デアアル

是等ノ定義ノ例ヲ與ヘヨ

“Seven metals were known to the ancients.” Metalsハ文法上ノ主詞デ

アル○sevenハ其レヲ節制スル而シテ其故ニseven metalsハ論理上ノ主詞デア

アル○Were known to ancientsハ實詞デアアル

アル文章ハ如何ニ分カレ能フカ

各々其レ自身ノ主詞及ビ實詞ヲモツ所ノ等シキ位ノ二ツ又ハ以上ノ部分

ニマデ○斯様ナル部分ガ文句ト名付ケラル、

複及ビ單ナル文章ノ間ノ差異ハ何デアアルカ

二ツ又ハ尙多クノ文句ニマデ分カレ能フ所ノ文章ハ複ナル文章ト呼バ

ル○左様ニ分カレ能ハヌ所ノ其レ等ハ單ナル文章ト呼バル

“All are of the dust.” 此文章ハ一ツノ意思ヲ言顯ハス而シテ二ツ或

ハ以上ノ文句ニマデ分クシテ能ハス。○其レガ其故ニ單ナル文章デアアル。○若モ我々ハ接続詞ヲ以テ又ハナシニ他ノ文句ヲ其レニマデ結ビ付ルナラハ我々ハ複ナル文章ヲ造ル。○斯様ニ—“All are of the dust, and all turn to dust again.”

働詞ハ時トシテ複ナル文章ノ文句ノ一ツ又ハ以上ノ賓詞ニ於テ略サル。○“Honesty is the best policy, and temperance [is] the best physic.” 彼等ノ文句ガ總テ同シ階級ニ付テアル時ニ如何ニ我等ハ複ナル文章ヲ區別シナスカ

文章ガ總テ説明文章デアアル。○我等ハ複ナル説明文章ト文章ヲ名付ル。○總ガ疑問デアアル。○ニ複ナル疑問文章ト名付ル。○總ガ命令デアアル。○ニ複ナル命令文章ト總ガ感歎デアアル。○ニ複ナル感歎文章ト。我々ハ文章ソレノ文句ガ不同ノ階級ニ就テアル所ノ文章ヲ何ト名付ケナス。○不同ノ文句ト持タル複ナル文章ト。

Cast thy bread upon the waters; for thou shalt find it after many days. 是レハ不同ノ文句ヲ以テ爾レ複文章デアアル。○第一ノ文句ハ命令文章デアアル。第二ハ説明文章デアアル。

How slow you ploughs the main! 單ナル感歎文章。○文法上ノ主詞ハ vessel ナン。○論理上ノ主詞ハ how thing vessel ナン。○賓詞ハ how slow ploughs the main ナン。

Be just and fear not. 複ナル命令文章。○第一ノ文句ガ be just ナル。○第二ノ文法上ノ及ビ論理上ノ主詞ハ略サレタル thou ナン。其ノ賓詞ガ be just ナル。○第二ノ文句ガ and ナル。接続詞ニヨリテ第一ノ文句ト共ニ結付ラレル。 and fear not ナル。其レノ文法上ノ及ビ論理上ノ主詞ハ略サレタル thou ナル。其レノ賓詞ハ fear not ナン。

Boast not thyself of to-morrow; for thou knowest not what will be done to thee. 181

a day + may + bring forth.
 不同ノ文句ヲ以テル複ナル文章○ boast not thyself of to-morrow ナル第一
 ノ文章ハ命令文章デアル○其レノ文法上及ビ論理上ノ主詞ハ零サレタル
 Thou デアル其レノ賓詞ハ boast not thyself of to-morrow ナル○ for thou knowest
 等ナル第二ノ文句ハ説明文章デアル而シテ for ナル接続詞ニ因テ第一ノ
 文句ト共ニ結付ケラル○其レノ文法上及ビ論理上ノ主詞ハ thou デアル
 其レノ賓詞ハ knowest not what a day may bring forth デアル

第七十一課

如何ナル文章ハ獨リ複ナル文章デアルカ
 ニツ或ハ以上ノ文句ニマテ分カタル能フ如キ斯様ナル文章ガ各々ガ其レ
 自身ノ主詞及ビ賓詞ヲ持ツ所デ
 複ナル主詞又ハ複ナル賓詞ヲ導キガ必ラズ文章ヲ複トナシナスカ
 其レハナサヌ○文章ハ複ナル主詞又ハ複ナル賓詞ヲ保チ得ル而シテ尙ホ

單ナル文章デアリ得ル

單ナル文章ハ複ナル主詞ヲ保チ得ル委シク云ハハ接続詞ニ由テ結ビ付ラ
 レタル或ハ結付ラレヌニツ又ハ以上ノ文法上ノ主詞ヲ保チ得ル、
 "Time
 and abide wait for no man." ノ如シ

單ナル文章ハ複ナル賓詞ヲ保チ得ル委シク云ハハ等シキ階位ノニツ或ハ
 以上ノ部分ヲ持ツ所ノモノ、
 "Time destroys cities and overthrows em-
 pires." ノ如シ

單ナル文章ハ複ナル主詞及ビ複ナル賓詞ヲ兩ナガラ保チ得ル、
 "Adam
 and Eve diso'eyed God and forfeited paradise." ノ如シ

幾何ノ重要ナル部分ヲ各々ガ持ツカ
 各ノ單ナル文章及ビ複ナル文章ノ各ノ文句ハ少ナクモ文法上ノ主詞及ビ
 重ナル働詞ナルニツノ重要ナル部分ヲモツ

"The summer sun burns fiercely." ○文法上ノ主詞ナル sun 及ビ重ナル

働詞 burns の二ツノ重要ナル部分ヲマル

何時第三ノ重要ナル部分ガ現出シナヌカ

第一 若モ重ナル働詞ガ目的ヲ持ツナラバ此目的ハ第三ノ重要ナル部分ヲ組成ス。○“The summer sun burns up the grass.” ○其ノニ其處ニ三ツノ重要ナル部分ガアル sun, burns 及 grass ナル目的ノ

第二 若モ重モナル働詞カ一ノ目的ヲ持タヌ然シ乍ラ主格ニ於テノ實名ニヨリテ次ガル、ナラバ實詞ノ主格ト呼バレル實名詞ハ第三ノ重要ナル部分ヲ形造ル

“The sun is great source of heat.”
太陽ハ 大ナル 熱
sun is great source of heat.
三ツノ重要ナル部分ガアル sun, is 及 source ナル實詞ノ主格ナリ

第三 若モ重ナル働詞ガ一ツノ目的ヲ持タヌ然シ乍ラ文法上ノ主詞ニマテ属スル所ノ形容詞ニヨリテ次ガル、ナラバ實詞ノ形容詞ト呼バレル此形容詞ガ第三ノ重要ナル部分ヲ形造ル。 “The summer sun is hot.”
夏ノ 太陽ハ 熱ク

此處ニ三ツノ重要ナル部分ガアル sun, is 及 hot ナル實詞ノ形容詞ナリ

式 London and Paris are the largest cities of Europe.
ロンドン 及ビ パリスハ 最大ナル 都市ナリ
單ナル説明文章○重要ナル部分ハ文法上ノ主詞ナル London 及 Paris 及ヒ重モナル働詞 are 及ヒ實詞ノ主格ナル cities ナリ

Alexander and Caesar had an unkinely end; and Napoleon's fate was not much better.
アレキサンダー 及ビ シーザーハ 最チツ 不持ノ 終チ 而シテ ナポレオンノ 運命ハ 甚チ 悪ク
複ナル説明文章○第一ノ文句ハ Alexander and Caesar had an unkinely end ナル○第二ノ文句ハ and Napoleon's fate was not much better ナル

第一文句ノ重要ナル部分ハ文法上ノ主詞 Alexander 及ヒ Caesar 重モナル働詞 had 及ヒ其レノ目的ナル end ナル○第二文句ノ重要ナル部分ハ文法上ノ主詞 fate 重ナル働詞 was 及ヒ實詞形容詞ナル letter ナル

第七十二課

文章ノ重要ナル部分ハ何ニ由テ節制サレ得ルカ

單ナル詞、附屬詞及ビ句 ニヨリテ

何か附屬詞デアルカ(八十九頁ヲ見キ)○何か句デアルカ

句ハ働詞ヲ保ツ所ノ然シナガラ完全ナル思想ヲ言顯ハサヌ所ノ文章ノ小

分デアル

句ノ七ツノ重要ナル種類ヲ舉グユ○實名句、關係句、分詞句、副詞句、原由句、比

較句及ビ假定句ナリ

何か實名句デアルカ○實名句ハ名詞ノ部分ヲ成ヌ所ノ句デアル。 "The

fact ^{that} we ^{must} all ^{die} ^{should} the ^{constantly} kept ⁱⁿ mind." ^{我々ハ}

關係句トハ何デアルカ○關係句ハ言顯ハサレタル或ハ了解サレタル關係

代名詞ヲ保ツ所ノ句デアル。 "Moses ^{is} the ^{meekest} ^{man} ^[that] ^{we}

分詞句トハ何デアルカ○分詞ヲ保ツ所ノ句デアル。 "Figures, ^{when} ^{we}

chaste, ^{embellish} ^{discorns} .

何か副詞句デアルカ○副詞句ハ副詞ノ部分ヲ成ヌ所ノ句デアル一般ニ時

場所、或ハ方法ヲ顯ハヌ所ノ句デアル。 "When ^{Columbus} ^{discovered} ^{Am-}

原由句トハ何デアルカ

原由句ハ目的又ハ注意ソレニ向ツテ或ルモノガマリ或ハナサレノ所ノ目

的又ハ注意ヲ言顯ハヌ所ノ句デアル。 "Boys ^{go} ^{to} ^{school,} ^{to} ^{study}

比較句トハ何デアルカ○比較句ハ比較サレタルニツノ詞ノ終リノモノニ

ヨリテ次ガレタルas又ハthanヲ保ツ所ノ句デアル。 "Virtue ^{is} ^{as} ^{rare} ^{as}

假定句トハ何デアルカ○假定句ハ假定又ハ成シ能ハキトシテ想像サレ

タル或ル物ヲ言顯ハヌ所ノ句デアル。 "If ^I ^{were} ^{you,} ^I ^{would}

activity. ノ如シ

呼格ノ言顯ハシトハ何デアルカ

呼格ノ言顯トハ某ル格段ナル詞ヲ改ムルナシニ間投詞ノ如ク文章ニマ

テ投ケラレタル其レノ改メ詞ヲ以テ獨立ニ用ヒラレタル實名詞デアル。

“Spirit of peace, ^{ピース} still ^{スチル} hover ^{ホバー} over ^{オーバー} us!” ノ如シ

式 “Isn't ^{イズン} not ^{ノット} the ^ザ fairest ^{フェアレスト} form ^{フォーム} that ^{ザット} holds ^{ホルズ} the ^ザ purest ^{ピュアレスト} soul.”

單ナル説明文章○重要ナル部分ハ何ナル文法上ノ主詞重モナル副詞及

ビ賓詞ノ主格 form デアル○重ナル副詞 is ハ副詞 *it* ニ由テ節制サル○

賓詞ノ主格 form ハ冠詞 *the* 形容詞 *fairest* 及ビ關係句 *that holds the purest*

soul ニ因テ節制サル○此句ノ重モナル部分ハ文法上ノ主詞 *that* 詞ナル

副詞 *holds* 及ビ冠詞 *the* 及ビ形容詞 *purest* ニ由テ節制サル、所ノ其レノ目

的デアル

Where ^{ウヘア} can ^{カン} you ^{ユウ} go ^ゴ, ^オ no ^{ノー} doubter ^{ダウブター}, ^{イズ} to ^ト find ^{ファインド} comfort?

單ナル疑問文章○重要ナル部分ハ you ナル文法上ノ主詞及ビ can go ナ

ル重ナル副詞 *you* ナル○ can go ナル重ナル副詞ハ where ナル副詞及ビ to

find ナル不定法及ビ夫レノ目的ナル comfort ナル成立メ所ノ to find com-

fort ナル原由句ニ由テ節制サル○ O doubter ハ呼格ノ言顯デアル

We ^{ウイ} know ^{ノウ} that ^{ザット} the ^ザ eloquence ^{エロクエンス} of ^{オブ}

Demosthenes ^{デモステネス} was ^{ワズ} more ^{モア} impassioned ^{インパスヨニョンド}

than ^{ザン} that ^{ザット} of ^{オブ} Cicero.

單ナル説明文章○重要ナル部分ハ文法上ノ主語 we 及ビ重ナル副詞

know デアル○重ナル副詞ハ know ハ接續詞 *that* ニヨリテ其レトモニ結

ビ付ケラレタル實名詞 *that the eloquence* 等ニヨリテ節制サル○此ノ

句ノ重要ナル部分ハ文法上ノ主詞 *eloquence* 重ナル副詞 *was* 及ビ賓詞ノ

形容詞 *impassioned* デアル○文法上ノ主語 *eloquence* ハ冠詞 *the* 及ビ *De-*

monstrations ノ附属詞ニヨリテ節制サル○賓詞ノ形容詞 *impassioned* ハ副

詞 more 由テ節制サル、而シテ more ヲ其ノ自身ニ接続詞 than 由テ其
 レト結付ラレタル
 ナル比較句ニ因テ節制サル、○此比較句ノ重ナル部分ハ (Die's ノ 附屬詞
 ニ因テ節制サレタル) that ナル文法上ノ主詞及ヒ零サレタル重ナル働詞
 was デアル

第七十三課

文章ノ基礎ニヨリテ何が意味サル、カ○文章ノ基礎ハ重モナル思想ヲ言
 顯ハス所ノ部分デアル、^{誰ガ} who shall decide ^{決定スルヲ} when doctors disagree? ^{一致セズ} why
 shall dieide ^{基礎デアル}
 引用文即チ引カレタル文章ニ因テ何が意味サル、カ
 某ル記者又ハ話者カラ取ラレタル或ハ取ラレ、トシテ顯ハサレタル詞又
 ハ句ガ
 文章ヲ解剖スルニヨリテ何が意味サル、カ

其レノ單ナル部分ニマデ其ヲ解スルコトガ
 文章ヲ解剖スルコトニ於テ何が爲サレテバナラヌカ
 文章ヲ解剖スルコトニ於テ其レノ階級ヲ表ハセ、其レノ重要ナル部分ヲ撰ラ
 ヲ、如何ナル詞附屬詞又ハ句ニヨリテ各々が節制サル、カ而シテ何ニ因テ
 是等ノ節制スルモノガ彼等自ニ節制サル、カチ告ケユ、彼等ヲ成立テル所
 ノ詞ニマデ附屬詞ヲ而シテ彼等ノ重要ナル部分ト而シテ節制スルモノニ
 マデ句ヲ解ク所デ○若モ文章ガ複デアルナラバ只今説明シタリシ如ク順
 序ニ各ノ文句ヲ論ゼヨ
 解剖ノ式 Intense cold produces a desire for sleep, which, if indulged
 強シキ寒氣ハ生ズル 願フ 睡眠ニ 所ノ若モナラバ恣ニニスル
 結果スル 欲シ 死ニ
 單ナル説明文章「○重要ナル部分ハ文法上ノ主詞 cold 重モナル働詞 produces
 及ビ目的 desire テナル○文法上ノ主詞 cold ハ形容詞 intense ニ由テ節制
 サル、○目的 desire ハ冠詞 a 及ヒ前置詞 for 及ヒ其レノ目的 sleep カ

ヲ成立ッ所ノ *for sleep* ナル附屬詞ニ由テ節制サル、目的 *speed* ハ關係句
which, if indulged in, results in death ニ由リテ節制サル、○此句ノ重要ナ
 ル部分ハ文法上ノ主詞 *which* 及ヒ重ナル働詞 *results* ナル主詞 *which* ハ
 接續詞及ヒ分詞 *indulged* (副詞)ニ由テ節制サレタル)カラ成立ッ所ノ假定
 句 *if indulged in* ニ由テ節制サル、重ナル働詞 *result* ハ前置詞及ヒ其レ
 ノ目的ナル *death* カラ成立ッ所ノ附屬詞 *in death* ニ由テ節制サル、

If travellers tell the truth, a woman is always humane; even in savage lands she is gentle and kind to those who need her aid. ナル○第一文句ノ重要ナル部分ハ文法上ノ主詞 *woman* 重ナル働詞 *is* (副詞 *always* ニ由テ節制サレタル)而シテ賓詞ノ形容詞 *humane* ナル○第一ノ文句ノ基礎ハ假定句 *if travellers tell the truth* ニ由テ節制サル

ル「此句ノ重要ナル部分ハ文法上ノ主詞 *travellers* 重ナル働詞 *tell* 及ヒ冠詞 *The* ニ由テ節制サレタル)目的 *truth* ナル○第二ノ文句ノ重要ナル部分ハ文法上ノ主 *she* 重ナル働詞 *is* 及ヒ賓詞ノ形容詞 *gentle* 及ヒ *kind* ナル「賓詞ノ形容詞ハ前置詞 *to* 及ヒ其レノ目的 *those* ソレハ其レ自ラ關係句 *who need her aid* ニ由テ節制サル、所ノ其レノ目的 *those* カラ成立ッ所ノ附屬詞 *to those* ニ由テ節制サル、「此ノ句ノ重要ナル部分ハ文法上ノ主 *who* 重ナル働詞 *need* 及ヒ物主格 *for* ニ由テ節制サル、所ノ目的 *aid* ナル○第二ノ文句ノ基礎ハ前置詞 *in* 及ヒ形容詞 *savage* ニ由テ節制サル、所ノ其レノ目的 *lands* カラ成立ッ所ノ附屬詞 *in savage lands* ニ由テ節制サル、而シテ此ノ附屬詞ハ其レ自ラ副詞 *even* ニ由テ節制サル、

Bion *used to say, "I know myself."*
 ナル説明文章「重要ナル部分ハ文法上ノ主 *Bion* 及ヒ重ナル働詞 *used* ナル○重ナル働詞 *used* ハ其レ自ラ引カラタル文章 *know myself* ニ由テ

節制ナル、所ノ不定法 to say = 由テ節制ナル、○引用文章 Komu thyself
單ナル命令文章ヲアル」其レノ重要ナル部分ハ文法上ノ主詞ナル略サレタ
ル thou 重ナル働詞 know 及び目的 thyself ヲアル

第七十四課

誤リノ作文論

最も多ク通常ナル文法上ノ誤リノ例式ガ今改正ニ向テ顯ハサル、○模範
ニ從フテ各ノ變化ニ向テ道理ヲ與ヘヨ○文章ヲ正タスノ後ニ彼等ヲ解
割シ及び分解セヨ○便宜ナル長サノ課ニマデ分ケヨ
第一 働詞ノ主詞ヲアリ又ハ獨立ニ用ヒラル、所ノ實名詞ノ目的格ニ於
テ置キナスナ

模範—Can you run faster than I? Me は 出結ナシ、I は 主詞ナル如ク、
Can you run faster than I? Me は 出結ナシ、I は 主詞ナル如ク、
Can you run faster than I? Me は 出結ナシ、I は 主詞ナル如ク、

正シク Him and me are to start tomorrow. Who edrpped
=that book? Not me, but her. Whom do you think has
arrived? Them that are industrious generally succeed. They
have been so fortunate as us? Jane is taller than him
or me. Them that have ears to hear, let them hear.
We have no fears, thee being our guide. Who would have
thought of its being him?
第二 所有根元又ハ適當ヲ含ム所ノ節制スル實名詞ヲ物主格ニ置ク○
字点ガ適當ニ用ヒラル、一ト見ヨ(二十七頁ニ於テ示サントナル如ク)
模範—Charles' reign; mens' lives. 出キムスル Charles's reign; men's
lives.
出キ St. Josephs Church; womens' shoes' Musaeus' poems, four months
residence; Misses dresses; Rufus father; All Saints Church; three hours

journey; the marchioness jewels; Tacitus' works; the childrens' books. —
 旅行 婦人ノ寶玉 職業 童兒ノ本
 -Who's that his that? It is neither his'n, her'n, nor yours.
 誰ノ帽ヲ其カ 其ハ 誰ノテモ 彼女ノテモ 汝ノテモ
 第三 其處ニ種々ノ節制スル實各詞ガナルモ 彼等ハ總テ物主格ニ於テ
 アル○若モ彼等ヲ異ナル各詞ヲ節制スルナラン各々ニ物主格ノ記号ヲ與
 シヨ○併シ乍ラ若モ彼等ガ同シ各詞ヲ節制スルナラン唯終リニマデ其ノ
 ナ與シヨ

摸範——I have bought Andrews and Stodlard's Latin Grammar,
 私ハ 買フ トソソル—ラ アンドロウズ アンド ストラーダラ
 and Worcester and Webster's Dictionary.
 及ビ ウォルセスター アンド ウェブスターノ 辭書ヲ
 出語—I have bought Andrews and Stodlard's Latin Grammar, and Worcester's Dictionary. ○物主格ノ記号ハ andrews ノ後ニ除クニキナトモ如
 何ナラン唯—ハ、文法書ヲ添ハル、故ニ其ノウ Worcester ニ添加
 シランキナトモ如何トナンニシテ辭書キナトモニシテ、故ニ
 出語——Henry and George's farm are on opposite sides of

the river. —What was the name of Adam's and Eve's youngest
 川 何ヲ 何リシカ 名ハ アダムノ 及ビ イブノ 最も若キ
 son? —What is the distance between White and Lee's store?
 子息 何ヲ 距離ハ ホワイト 及ビ リーノ 店ノ

第四 動詞又ハ前置詞ノ目的格ニ於テ
 摸範——Who can I trust? Whom can I trust? Who can
 誰ハ 能ク私ハ 信任シ 誰ヲ 誰ヲ 誰ハ 能ク 我ハ 我ハ 誰ハ 能ク
 的格ナニ whom ニトシテ 誰ハ 誰ハ 如何トナンニ其ハ 誰ハ 能ク
 trust, 何人ハ 能ク

出語——He who the world admires most is not always the
 最も多ク 道行シテ 彼ハ 世界ガ 最も多ク 常ニ
 most + worthy of admiration. —He sat behind you and I
 誰ガ 誰ニシテ 誰ニシテ 誰ハ 誰ハ 誰ハ 誰ハ 誰ハ 誰ハ 誰ハ 誰ハ
 -You send Mr. Ray leave his property to? —Tell whoever
 汝ハ 送ル ベクナル 注意シテ 誰ハ 誰ハ 誰ハ 誰ハ 誰ハ 誰ハ 誰ハ 誰ハ
 —Between you and I, I suspect your friend. —How many
 間ニ 汝ガ 及ガ 私ハ 我ハ 疑フ 汝ノ 朋友ヲ 如何ニ 多ク
 Pharaoh's have you read of?
 フエイローノ 汝ガ 汝ハ 讀ム 何ヲ

第五 他動詞ノ目的格又前置詞ヲ導キナスナ

出カ 出カ Consider of my offer. 出カ Consider my offer. O Consider 出カ
出カ 出カ Consider 考へ 出カ 出カ 出カ 出カ Consider 出カ
出カ 出カ Consider 考へ 出カ 出カ 出カ 出カ Consider 出カ

出カ 出カ I do not wish for any more. Do you recollect of

walking down Broadway last week? Different men pursue after

different objects. She will not allow of any interference.

He servants. We are to whom we obey. There are many
good things at whom the world ridicule. Do not doubt of
my desire to do you good.

第六 offer, allow 許入 如キ 認察 ナス 認察ノ 如ク 身ヲ用ニルニ於テ出カ

出カ 出カ Thrice was Caesar offered the crown. 出カ 出カ Thrice
was the crown offered Caesar. Crown 王位カ 王位ニ

出カ 出カ ナキ ナス ノ ム ハ ン

出カ 出カ He was tendered a free passage. We are sometimes
told strange stories. The clerk is allowed a handsome salary.
Arnold was promised £10,000 and the rank of brigadier-general.

They have been granted leave of absence.

第七 名詞ト 同格ニ於テノ 代名詞ハ 名詞ノ 通り 同格ニ於テ置カルノ

ト見ユ○目的ナシニ 動詞ニ從フ所ノ 實名詞ハ 動詞ノ 前ノ 實名詞ノ 通り 同
格ニ於テ置カルノト見ユ

出カ 出カ We went to see Florence. Nightingale, she who did
so much good in the Crimea. 出カ 出カ We went to see Florence
Nightingale, her who did so much good in the Crimea. she 目的格ニ於テ

出カ 出カ her 目的格ニ於テ置カルノト見ユ
Nightingale ナル 目的ト 同格ニ於テ置カル故ニ

出 ^{ユコニ} There ^{アル} are ^{僅カ} a few ^{尙大膽ナル} bolder ^{旅人ガ} travellers ^{ヨリハ} than ^{リヴンストーン} Livingstone, ^{彼レヲハ} him

who ^{探ス} explored ^{内部ヲ} the interior ^ノ of ^{アフリカ} Africa. — If ^{私ハ} I ^出 were ^{彼女ヲ} her, ^{私ハ} I

would ^{テラウ} act ^{以テ} with ^{尙ホ多ク} more ^{尊敬ヲ} dignity. — Have ^{汝ハ} you ^{讀ム} read ^{一代記ヲ} the ^ノ life ^ト of

Grace ^{ダーリング} Darling, ^{彼女ガ} she ^{所ノ} who ^{明ヒシ} saved ^{左様ニ} so ^{多クノ} many ^{破船シタル} ship-wrecked ^{人ヲ} persons? —

We ^{我々ハ} feared ^{其ガ} it ^{アリシヲ} was ^{彼ヲ} him. — Did ^{汝ハ} you ^{想像シ} suppose ^{其ガ} it ^{ベク} to ^出 be ^{彼女ガ} she? —

None ^ノ of ^{我々} us ^{能ハ} could ^{推量シ} guess ^{誰ヲ} whom ^{彼ガ} he ^{ラウ} would ^{願ハレバ} turn ^{ベク} out ^{ベク} to ^{アル} be. —

It ^{其レハ} was ^{私ノ} my ^{兄弟ヲ} brother ^{汝ガ} you ^{見シ} saw, ^{私ハ} not ^{私ヲ} me.

第八 代名詞ハ實名詞ハノ代リニ其ノ代リノ實名詞ト數及口性ニ於テ一致スル

模範 — As ^{汝ハ} you ^ハ have ^破 broken ^舌 the ^舌 tongs, ^{汝ハ} you ^ハ must ^得 get ^{其レヲ} them ^繕 mended. ^{汝等ヲ} It

出 汝 As you have broken the tongs, you must get them mended. It

ハ 複數ナル them ニテハ繕ヤムンキハナラス如何トナシバ實名詞ノ

出 ^{多クノ} Many ^{若キ} a ^人 young ^志 man ^忘 forgets ^{所ノ} the ^{教訓ヲ} lessons ^{所ノ} that ^{彼等ノ} their ^{母ガ} mother

taught ^{彼等ニ} them. — Every ^{各ノ} one ^{若ハ} should ^{ルハ} be ^{考ヘラ} considered ^{無罪ト} innocent ^テ till

they ^{彼等ガ} are ^{証據立ラ} proved ^{有罪ト} guilty. — That ^{其ノ} heifer ^{行牝牛ハ} seems ^{セト} to ^ハ have ^{失フ} lost ^{彼ノ} his

way. — Nobody ^{知ラ} knows ^{何カ} what ^{得ル} may ^{起リ} befall ^{彼等ニ} them ^{明日} to-morrow. — On

that ^{機曾ニ} occasion ^{各ノ} each ^{歌唱者ハ} singer ^{ナセシ} a ^{彼等ノ} theis ^{尤モ良キヲ} best. — I ^ハ have ^{置損ナラ} slain ^{私ノ} my

spectacles; ^{眼鏡ヲ} help ^{私ヲ} me ^{見出ス} find ^{其ヲ} what ^{如何ニ} do ^{汝ハ} you ^{ナシ} do ^{以テ} with ^{汝ノ} yours

ashes? — I ^{賣ル} sell ^{其レヲ} it.

第九 動詞ハ人稱及口數ニ於テ其ノ主詞トモニ一致スルト見ユ

模範 — The ^{距離ハ} distance ^ノ of ^恒 the ^星 fixed ^星 stars ^{タル} are ^信 incredible. ^信 The ^{距離} distance

of the fixed stars is incredible. Are ^{三人} three ^{稱單數} men ^{於テ} its ^{主詞} distance

is ^{一致スル} consistent ^ニ with ^{向テ} the ^{新聞} news ^{何ヲ} of ^{アル} the ^{何ヲ} news ^{以テ} of ^{混和} the ^{混和} news ^{タル} is ^{鐵ノ} iron ^{管ニ} in ^{向テ} the ^{向テ} pipe.

強キ粘着物ヲ造ル—汝ハ偶然ノコニ於テ現出シテアラザリシカ—粘着物私ハ私自身ニマデ云フ彼女ハ其ノ主義ニ於テ觸ル、チ肯ンゼザリシ—私隊長エイチハ彼レノ全キ隊ヲ以テ到着シタ—意味深キ主旨ニ於テ餘リ多ク勉強ハ心ヲ疲勞カス—箇様ナル道路ニ於テ三日ノ旅行ハ充分ニアル人ヲ疲ラスベクアル—各ノ教師ハ文法上ニ彼等自身ノ説ヲ持ツ—彼ハ何ヲ彼ガ撰アカチ云ヒ得ル—我々ノ公ノ職員ノ各々ハ彼等ノ寵愛ヲ持ツ—寵愛燕麥ハ何ノ爲ニ賣リツ、アルカーニヨツドラスハ歴史ニ於テ記サル所ノ最モ貴キ王ノ一人デアアル—大氣ノ現象ハ注意ニ就テ能ク直打シテアル—直打多クノ商賈ハ精密ナルコノ欲亡カラ成就スベク過チタ

第十 言顯ハサレ又ハ略サレタル and ニ依テ結付ラレタル實名詞ハ一絡ニ取ラル、ス云ハル、

一絡ニ取ラレタルニツ或ハ以上ノ單數ノ實名詞トモニ一致スル所ノ代名詞又ハ働詞ハ複數ニ於テ置カレネバナナラヌ

持鏡—Milton's and Byron's poetry is entirely different in style. 訂正 Milton's and Byron's poetry are entirely different in their style. Is 一絡ニ取ラレタルニツノ單數ノ實名詞ナル零サレタル poetry (Milton's) 後ノ) 及ビ言顯ハサレタル poetry トモニ複數ニ於テ一致スル are ニツテ而シテ this 及 their ニツテ變ゼラレチバナナラヌ

正セヨ—若モ其レガ決シテ實行ノ説ニマデ轉ゼヌナラバ學ビト能辯ハ如何ナル要用ニ附テカ—附テカ關ハス—關ハス賤ミ責メ、餘リ屢バ英才ノ運命デアリタ—賤ミ責メ斯線ナル性質ニマデ位及ビ富ハ如何ナル利益デアルカ—己ノ自身ヲ思ム—自身ト他ノ者ヲ助ケルコガ各ノ基督敎信者ノ上ニ命ゼラル、—基督敎信者ソアルシル及ビホ—ホマーノ戰詞ハ曾テ其レ自身ニ向テ世界ノ感賞ヲ命ジタ—感賞純粹ナルコノ望ミ及ビ知覺ハ私ヲ慰メルベク止メタ

第十一 若モ *and* ニ依テ結付ラレタル實名詞ガ同シ人或ハ事物ヲ顯ハスナラバ彼等トモニ一致スル所ノ働詞及ビ代名詞ヲ單數ニ於テ置ケ

The physician and surgeon on the corner has closed his office. 如

正ダセー汝ノ朋友及ヒ從兄弟ハ何處ニアルカ一私ハ今日彼等ヲ見ナン
ダ一望ミ及ヒ獨リノ望ミガ私ノ支障デアル一宗教及ヒ宗教ノ外何ニモ
ガ我々ヲ慰メルベク適當シテアラヌ

第十二 實名詞が別々ニ取ラル、第一 and ニ依テ結付ラレタルカ又ハ結
付ラレヌ each, every 或ハ no ニ由テ先立タルルキニ第二 and not, if not, as
well as, but, or 或ハ nor ニ依テ結付ラル、キニ

別々ニ取ラレタルニツ或ハ以上ノ單數實名詞ト一致スル所ノ代名詞又ハ
働詞ハ單數ニ於テ置カレテハナラヌ

横箒——James as well as his brother, have injured themselves by
pursuing this course. 訂正——James, as well as his brother, has injured
himself by pursuing this course. Have injured ハ別々ニ取ラレヌ James
彼自身

及ハ brother トモニ單數ニ於テ一致スルキ has injured ニイテ而シテ them-
selves ハ himself ニイテ變ゼラレテハナラヌ

正セー船モ又ハ鐵モ金ノ如ク左様ニ重クアラヌ一佛蘭西己印ナラヌ尙
ホ英吉利モ此ノ政畧ニマデ彼等自身ヲ委テマシ一ザ一并ニボムヘー
ハ刺客ノ手ニ於テ彼等ノ死ニ出遇ヒシ一副船長又ハ船長ノ各モ彼等ノ
辨用ヲ失フター其レハ彼等自身ヲ殺セシ一程ソールデアリシ而シテソ
モナサンデナカリシ一各ノ日及ヒ各ノ時ガ彼等ノ務ヲ持ツ一名ノ人名
ノ兒意ハ彼等ノ仲間ニマデアアル善チナス可ク適當シテアル一ツノ
詞モ一ツノ歎聲モ聞カレザリシ質樸 即チ寧愚直ガ彼レノ顔ニ於テ記
サル

第十三 若モ of 或ハ nor ニ依テ結付ラレタル實名詞ノ一ガ複數デアアル

ナラハ働詞又ハ代名詞ハ複數デアナキハナラヌ。 Neither England nor

the French were satisfied. ノ如ク
佛國人モ フラ 満足シテ

正セ—名譽モ尙ホ富貴モ其レノ所有主チ幸福ニ爲シ能ハヌ—私ノ眼
又此活字モ甚ダ悪シアラヌ—小刀モ又鉄モ其レノ場所ニ於テアラヌ—
馬モ又ハ家畜モ庭園ニ於テ有リキ

第十四 關係代名詞トシテ that チ用ヒヨ who 又ハ which チ用ヒヨナ○第一

人及ヒ事物ガ兩ニ關係サルノキニ “Look at the artists and what
persons that ancient Greece produced,” ノ如シ

第二 who ガ先行詞ナルキニ “Who that hates his brother can
love God?” ノ如シ

第三 最上級ノ後ニ “Hannibal was the deadliest enemy that Rome
ever had.” ノ如シ

第四 Same, ate 及ヨ every 及ヨ no ナル形容詞ノ後ニ “He is the
that he always was.” ノ如シ

正セ—道ニ於テアリシ所ノ總テノ車及ヒ御者ガ捕ラレシ—タルハ最

モ純粹ノ義士 其レヲ我々ガ歴史ニ就テ讀ム所ノ最モ純粹ノ義士ノ一

人デアリシ—光ル所ノ總テハ金デアラヌ—感ズル心ヲ持ツ所ノ其人ハ

動カサレズニ此話ニマデ聽キ能フカ—我々ガ待望ムベキ權ヲ持ツ所ノ

最モ僅カノモノガ汝ノ側隠デアル—吸呼スル所ノ一ノ公ハ私ヨリ尙ホ

幸福デアラヌ

第十五 其レノ句ヲ以テ關係代名詞ヲ直ニ其レノ先行詞ノ後ニ置ケ、

“Those who break the law deserve punishment” ノ如シ Those deserve
punish-ment. who break the law.” ナンナク

正セ—最モ華麗ナル羽 赤モツ所ノ鳥ハ最モ美キ囀ル鳥デアラヌ—彼

等自身ヲ支配シ能ハヌ所ノ其レヲハ他ノ者ヲ支配シ能ハヌ—彼等ノ鳥

ヲ撰ブ—ニ於テ大ナル注意ヲ用フル所ノ多クノ者ガ彼等ノ朋友ヲ撰ブ

—ニ於テ不注意デアル—巧者ナル隱語ニ就テ滿テアル所ノ話ハ人民ニ

依テ多ク好マレヌ

第十六 唯單數ノ名詞トモニ *this* 及ビ *that* ナ用ヒヨ複數ヲ以テノニ *the* *so* 及ビ *those* ナ用ヒヨ○決シテ *this* *here* 或ハ *these* *ere*, *that* *there* 或ハ *those* *ere* ト云フナ

正セ—人民ノ是等ノ種類ハ危難ナル知己デアアル—此ノ是處ニ缺ハ誰ノデアアルカー靴ノ其ノ等ノ種類ハ充分善クアル—其ノ此處ニ墻ハ倒レテバナラヌ—其ノ石鹼水ヲ空ケヨ—私ガ聞ク是等ノ新聞ハ何デアアルカ
第十七 比較級及ビ最上級ハ其上ニ比較サレテハナラヌ、尙ホ又副詞 *more* 及ビ *most* ナ彼等ト共ニ用ヒラレテハナラヌ

正セ—ヨリ最モ遙カナル道、ヨリ多クヨリ勝レタル位置、尙ホヨリ惡キ有様ニ於テ、我々ノ宗教ノ最モ多ク最モ精密ナル宗派、ヨリ多ク尙ホ奇麗ナル書法、多クヨリ多クヨリ善キ摸樣

第十八 形容詞其レノ意味ガ比較ノ思想ヲ含ム所ノ形容詞ヲ比較シナスナ或ハ *more*, *more*, *more*, *less*, *least*, *so* 又ハ等級ノアル副詞ヲ彼等トモニ用ヒ

ナスナ

正セ—最モ重ナル美麗、左様ニ普通ノ欺寫眞畫ノ最モ儘カノ充分、ヨリ多ク撰ベキ役目、最モ眞實ナル決定、左様不定ナル數、尙ホ多ク完全ナル方向、最モ自由ナル定律、最モ勝レタル愚痴

第十九 ニツノ物体ヲ比較スルコニ於テ比較級ヲ用ヒヨ、一度ニニツヨリハ以上ヲ比較スルコニ於テ最上級ヲ用ヒヨ

模範 *which* *is* *the* *smartest* *of* *the* *two* *brothers?* 訂正—*which* *is* *the* *smarter* *of* *the* *two* *brothers?* *smarter* ハ比較級ノ *smarter* ニテ變セラレテバナラヌ如何トナレバ唯ニツノ物体ガ比較カル、故ニ正セ—「*smart*」又ハ「*smarter*」尺名ノ何レガ最モ大ナル者デアアルカー亞麻、羊毛、及ビ綿ハ總テ必用ナル產物デアアル、取分ケ終リノ者ガ—「*smart*」ハ私ノ二人ノ兄弟ノ最モ若キ者デアアル—太陽又ハ滿月ノ何レガ最モ大ナルモノト汝ニマデ見ユルカ

第二十 比較級ノ後ニ若モ其ノ前ノモノヲ含ムナラハ比較サレタル詞
ノ終リノモノトモニ other ヲ用ヒヨ而シテ其時已耳用ヒヨ

最上級ノ後ニ終リノ詞トモニ other 尙ホ又 any ヲ用フルナ箇様ニ

"The Amazon is longer than any other river." 如何トナレハ
アマゾン河ハ 他ノ河トモニ 比シテ 長ク

Amazon 河ニマシテ故ニ併シテ "The Amazon is longer than any
river in Europe." any other river 等ハナシ如何トナレハ Amazon 河
は 歐洲ノ河トモニ 比シテ 長ク

巴ノ河ニマシテ故ニ左様ニ最上級ノ後ニ "The Amazon is the
longest of all rivers." 等ハ of all other rivers, 或ハ of any river 等
ナシ

正セー水星ハ遊星ノ或ル者ヨリハ太陽ニマデ尙ホ近クアルーサムクン
ハ我々ガ會テ聞タアル人ノ最モ強キ者デアリシー倫敦ハ歐羅巴ニ於テ
アル都府ノ最大ナルモノデアアルー聖書ノ部分ハ現存スルアル書物ヨリ
ハ尙ホ舊クアルー鯨ハアル他ノ魚ノ最モ大ナルモノデアアルー鉄道ハア
ル内都ノ改良ヨリハ尙ホ速カニ國ヲ繋グル

第二十一 權力ヲ含ム所ノ may 許可ヲ含ム所ノ may ニ向テ用ヒナスナ
am 直説法ノ過去ノ助動詞トシテ have ノ代リニ用ヒナスナ或ハ was 等
大過去ニ於テ had ノ代リニヒナスナ
動詞ノ不正ナル形ヲ避ケヨ大過去ニ於テ had ニ向テ had have; ought not
ニ向テ hadn't ought; would as life, would rather ニ向テ had as thief, had
rather; I have a mind ニ向テ I'm a mind; are not ニ向テ aren't 或ハ ain't;
might not ニ向テ mightn't 等ノ如ク斯様ナル詞

正セー私ハ汝ヲシテ行カシムルデアラウ汝ハ次ギノ週間ニ出立シ能フ
一私ハ坐シ能フカ一其ノ等ノ幸ヒナル日行カルー愛兒爾人ハ昔ノセル
チツク人ノ族カラ生ゼラル、一顯象ハ消失ラレシー彼等ハ既ニ到若サ
ル、一私ハ行クベキ心デアアル併シテ總テノ後私ハ左様ニ悦コンデ殘
リタリシー汝ハ不熟ノ果物ヲ食フベク要セナンダリシーブルーチヤー

ハ儘カヨリ遅クアリタリシナラバナボーリチンハ「ウチータールー」ノ聲
争ニ勝チタ一汝ハ誤マラレヌカ

第二十二 前置詞 for が直ニ 不定法ノ前ニ用ヒラレテハナラヌ ○ "He

is trying hard for to enter college." for チ除ク「ト」ニ由テ正ダセ

正セーシセローハ彼ノ教育ヲ遂ケル「ト」ニ向テ彼等ノ生命ヲ危クシタ一満足

マテ送りシ一多クカ難見ヲ爲スコニ向テ彼等ノ生命ヲ危クシタ一満足

シタル性質ヲ養フ「ト」ニ向テ勉メヨ如何トナンバ此ヲ持ツ「ト」ハ富ニ於テ

轉ル「ト」ヨリハ尙ホ善クアル故ニ

第二十三 toナル記号ハ副詞ニヨリテ不定法ノ残りカラ別ダレラハナラ

ス ○ "to faithfully represent this scene is impossible." ○ faithfully

正セーアル河ノ岸ニ沿フテ靜ニ坐ハルベク如何ニ愉快ニ其レハ有ルヨ

ノ左様ニ速カニ忘ルベクアル

第二十四 他動ニ 於テノ副詞 hear, make 及ビ bid (order)ト意味スル所ノ

後ニ兩方ノ動詞ニ於テ letノ後ニ不定法分詞或ハ合成リタル時ニ於テ

アラヌキニ dare (venture)ト意味スル所ノ後ニ而シテ他動ニ於テ他動ナ

ルキニ see 及ビ feelノ後ニ toナル不定法ノ記号ヲ除ケヨ ○ "Hear the

[to] thunder." "Bid them sit down."

正セーワシメントンハ速ニポストンヲ引拂フベク敬チナセシ一彼ハ來ル

ベク而シテ生活ノ水ニ就テ自由ニ飲ムベク總テチ命ズル一我々ハ不幸

ナル者ヲ救ヘト命ゼラルーバーナドットハ戰チ危クスベク敢テ爲サバ

リシ一正サニ走ルベク其レ等ノ小兒ヲ見ヨ一其等ノ子供ハ丘ヲ走り下

リテ見ラレシ一汝ハ汝ヲ刺スベク針ヲ感シナスカ

第二十五 前置詞 of チ他動ノ分詞ト其レノ目的ノ間ニ用ヒ爲スナ ○ "By

erecting statues to my erecting of statues to say to

erecting statues to my erecting of statues to say to

erecting statues to my erecting of statues to say to

erecting statues to my erecting of statues to say to

erecting statues to my erecting of statues to say to

The *an* or *a*, *this*, or *that* が分詞ノ前ニ導カル、*is*ニ終リノ詞ハ名詞トナル而シテ^のニ因テ次ガル、

This erecting of statues ノ如シ

正セ—未熟ノ新兵ノ操練スル^ト及ビ彼等カラ善キ兵卒ノ爲ス^トハ容易

ギ業デアラヌ—過チチ犯バ^トハ其レノ防グ^トニ向テ言譯デアラヌ—各

ノ可笑風儀チ此ノ次ギニ於テ何シナ感覺ガ其處ニアルカーアダムハ林

檜チ食フ^トニ向テ罰セラレザリシ然ナガラ彼ノ遺物者チ違背スル^トニ

向テ罰セラレシ—其處ニ錢チ唯與ヘル^トノ外ニ仁慈ノ他ノ方法デア

第二十六 分詞ヲ節制スル所ノ實名詞ハ物主格ニ於テアル^トチ見^ニ。

Who first conceived the idea of the moon's [moon is a phase] being inhabited? 誰ガ最初ニ思ハシカ^ルノ月ノ在民チ

正セ誰^レガ曾テ謀逆チ企ル所ノ肥タル人ニ就テ聞キシカー多クノ野蠻ノ國民ハ洪水ニ依テ顛覆サレタ所ノ世界ノ口碑チ持ツ—此ノ如キ盟約

一致スル所ノ英國ノ思想ハ不都合デアアル—其處ニ確ニ余リ多クヨリハ餘リ僅カ學^ブ所ノ兒童ノ尙多ノ危險ガアル

第二十七課 打消チ言顯ハストニ於テ同シ句又ハ文句ニ於テ二ツノ打消

詞チ用ヒナスナ、*I did not do nothing.* ○打消語ノ—チ變^シ或ハ

除ケ、*I did not do anything.* 又ハ *I did nothing.*

正セ—我々ハ決シテ此ノ如キ何ニモチ見ザリシ—雖レニモ何ニモチ音

ヒナスナ—佛蘭西語ハ西班牙語ノ如キ左様ニ音調ニキ尙ホ又立派ナル

國語デアラヌ—汝ハ一ノ方法ニ於テ許可チ受ケ能ハヌ—今日ナサレ能

フ所ノモノチ明日マテ決シテ止メナスナ

第二十八 或ル詞ハ或ル前置詞ニ因テ從ハラレザバナラヌ ○箇様ニ—

Accuse of; adapted to; arrive at 或ハ in; bestow on; confide, trust in; different

from; dislike to; followed by; rid of; accompanied, attended by a living object, with an inanimate object.

正セ「ソクヲテス」ハ若者ヲ感ハス「ナ」ヲ以テ罪セラレシ「誰」ニマデ汝ハ
 汝ノ惠ミヲ與ヘルカヲ注意シテアレ「我々」ハ誰ニ於テ我々ハ信用シ
 カチ知ル「狗耳紙」ハ狗ノ耳ニマデ全ク異ナリテアル「追従者」カラ汝自
 身ヲ免カルベク試ミヨ「如何ナル場所」ニマデ「セント、ポール」ガ次ニ到着
 シ「セシカ」王ガ大ナル扈從ヲ以テ伴ナハレシ「過度ハ恐ルベキ成績」
 ニ因テ伴ナハル「其ノ」ハ圖書ニ由テ伴ナハレタル美キ刑行デアル「罪
 惡」ハ一般ニ悔ミヲ以テ從ハル「カニ」ユートハ彼ノ侍臣ヲ以テ伴ナ
 ハレシ

第七十五課

大字ニ向テノ規則

大字ヲ以テ始メヨ

- 第一 各ノ文章及ビ詩句ノ各ノ行
- 第二 固有名稱、固有形容詞及ビ官職及ビ名譽ノ稱号、Ene, Italian, Genera

Scott ノ如シ

第三 生活アル方法ニ於テ人ニ像ラシタル普通名詞

Waves his banner ノ如シ

第四 神ノ名稱及ビ彼ノ名ニ代ユル所ノ Thou 及ビ He ナルノ人代名

第五 that 或ハアル他ノ接續詞ニ由テ導カレヌ引用文章ノ第一ノ語

Thomson says, Success makes villains honest. ノ如シ

第六 書物ノ名稱及ビ章句ノ表題ニ於テノ各ノ名詞、形容詞及ビ働詞

第七 章句、條目、又ハ節ノ重モナル主詞ヲ顯ハス所ノ詞

第八 代名詞「及」ビ間投詞 O

第九 大ナル出來事又ハ紀年、氣付ラレタル書キ証書 及ビ非常ナル自

然ノ現象 Creation, the Aurora Borealis.

第十 詞ニ向テ代理スル所ノ文字 P. O. Post Office. ノ如シ

第七十六課

點法

點法ハ意味が容易ク了解サレ得ルコトノ爲ニ點ニ因テ書カレタル國語ヲ分ツコトノ術デアアル

句点ハ左ノ如クアル

- Period, (段落点)
- Semicolon, (半重点)
- Interrogation-point, (疑問点) ?
- Comma, (句点)
- Exclamation-point, (感歎点) !
- Dash, (横線) —
- Colon, (重点) ::
- Parentheses, (括弧) ()
- Brackets, (副点) []

段落点ハ各ノ説明及ヒ命令ノ文章及ヒ各ノ略サレタル詞ノ後ニ置カレテ
 疑問点ハ各ノ疑問ノ文章文句及ヒ句ノ後ニ置カレテバナラヌ又及ヒ

hey ナル間投詞ノ後ニ、"Has air weight?" ノ如シ

感歎点ハ各ノ感歎文章文句及ヒ句及ヒ言顯ハシノ後ニ置カレテバナラヌ、
 O, eh, hey 外各ノ間投詞ノ後ニ、"Alas! how sad!" ノ如シ

重点、半重点及ヒ句点ハ文章ノ部分ノ間ニ用ヒラル、而シテ分チノ異ナル
 階級ヲ顯ハス即チ重点ハ最モ大ナル者句点ハ最モ小ナル者

重点ハ first, secondly 等ニ因テ導カレタル格段ナルコトノ算立ルコトニ前ニ置
 カル、又 thus, these, following, as follows ナル詞ニ因テマデ關係サレタル
 引用句ノ前ニ置カル、

半重点ハ一般ニ甚ダ短ク非ザレバ複ナル文章ノ文句ノ間目的ノ名ガ唯與
 ヘラル、并格段ナルモノ、算立ノ前及ヒ例ヲ導ク所ノ 〇ナル前ニ置カ
 ル、

句点ハ密ニ結ヒ付ラル、所ノ部分ノ間ニ罅カル、キニ文章ノ意味ニマデ
 必要デナキ附属詞及ヒ句ヲ分カツ〇其ノハ又附属詞或ハ形容詞ニ因テ節

制サレタル同格ニ於テノ名詞ヲ分カツベク用ヒラル、○句点ハ又複ナル文章ノ甚ダ短キ文句ノ間ニ置カル、又働詞ヲ以テ終ル所ノ或ハ句点ニ因テ分カル、所ノ部分カラ成立ツ所ノ論理上ノ主詞ノ後ニ置カル、又等シキモノヲ導ク所ノ〽ノ前ニ

句点ハ又話ノ全ツ部分デアル所ノ二ツヨリハ以上ノ引續キニ於テ各ノ詞ノ後ニ置カル、或ハ若モ詞ガ對ニ於テ取ラル、ナラバ各ノ對ノ後ニ

横線ハ構造ニ於テノ歛ケ感覺ニ於テノ移行キ、俄ノ止メ、狐疑或ハ切々ナル反復ヲ顯ハスベク用ヒラル、

括弧ハ密ニ結付ケラル、所ノ部分ノ間ニ導カレタル時ニ重モナル言顯シヲ説明シ或ハ節制スル所ノ詞ヲ圍ムヘク用ヒラル、

副点ハ重モニ訂正、觀察又ハ不適當ニ取除カレタル詞ヲ圍ムヘク引用章句ニ於テ用ヒラル、

略点()ハ名詞ノ物主格或ハ文字又ハ數文字ノ省畧ヲ顯ハス、(人ノ)

o'er (越テ)ノ如シ

連字標 ()ハ合成リタル詞ノ部分ヲ結付ル或ハ行ノ終リニ於テ分タレタル詞ノ熟音ヲ結付ル

引用点 ()ハ引用サレタル或ハ會話ニ於テ用ヒラル、トシテ顯ハサレタル詞ヲ圍ム

明治廿年十一月廿五日板權免許
全 年十二月五日 出版

大坂府平民

譯述人 山本榮治郎

府下南區順慶町二丁目四十七番地

出版人 全 大辻增五郎

府下東區南本町三丁目七番地

各府縣賣捌所

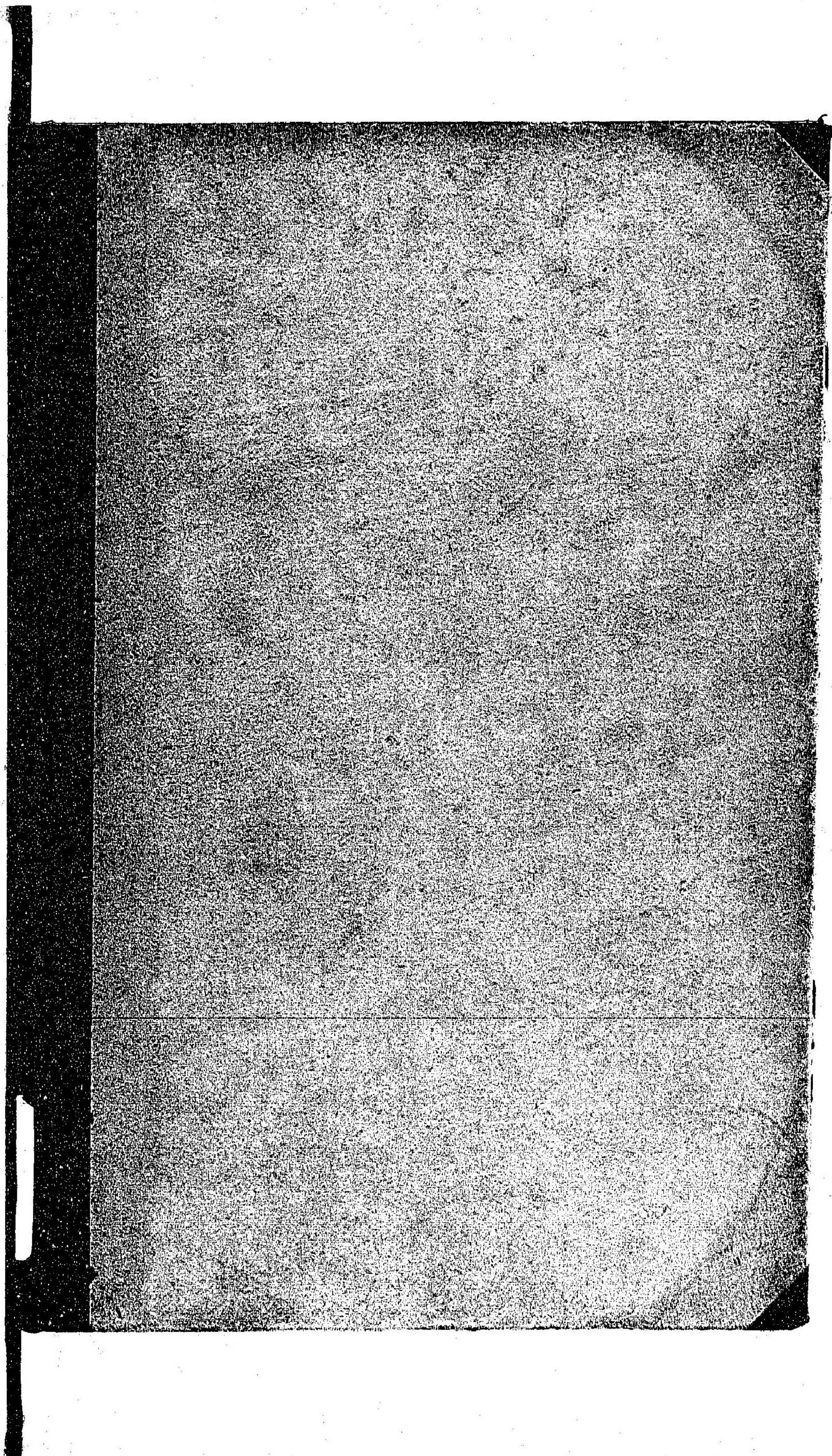
大坂書林	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	
赤志忠	岡島真	柳原喜	前川善	岡田江	松村九	辻岡文	辻岡文	小本喜	牧野喜	大谷仁	福谷文	藥師	本庄輔	船井政	川瀬代	三浦成	小川儀
七	七	兵	兵	津衛	兵衛	助	郎	左衛門	兵衛	兵衛	三	一	二	郎	助	美	平

備前岡山	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全		
武内彌	西尾吉	新庄久	渡邊禎	岡田吉	森田吉	大島勝	瀬戸喜	平井文	黒崎精	清野信	山中專	澤本駒	吉田幸	長崎次	河内壯	宮内源	卓速	西澤六
郎	郎	太	太	吉	吉	海	右衛門	助	二	七	七	吉	兵	郎	助	七	藏	藏

28

/

101



新編
英文典直訳
全

293
178

083231-000-7

特27-68

英文典直訳

山本 栄太郎/訳

M20

DAH-0719



特